

Naročnina mesečno  
25 Din, za inozem-  
stvo 40 Din — ne-  
deljska izdaja co-  
loletno 96 Din, za  
inozemstvo 120 Din

Uredništvo je v  
Kopitarjevi ul. 6/III

# SCLOVENECE

Telefoni uredništva in uprave: 40-81, 40-82, 40-83, 40-84, 40-85 — Izhaja vsak dan (zjutraj) razen ponedeljka in dneva po prazniku

Cekovni račun  
Ljubljana številka  
10.550 in 10.349 za  
inserate.

Uprava:  
Kopitarjeva ulica  
številka 6.

## Rdeča nit v zgodovini

Groza spreleti človeka ob mislih, da je na zemlji komaj kje kakšna večja planjava, ki ne bi kdaj bila že bojišče. Velike osvojiteljke spremenjajo jate krokarjev. Vojske spreminjajo našo zemljo v pokopališče, kamor pa ne legajo utrjeni, od starosti trli stari, ampak cvet mladosti, ki bi naj bil nositelj bodočih rodov. Zadnja svetovna vojna je nagomilila osem milijonov mrličev in kakor so Amerikanci izračunali, je na vsakega prišlo 25.000 dolarjev vojnih stroškov. Kdo pa je izmeril neizmerna duševna trpljenja, kdo strašno srčno podivjanost, kdo škodo na zdravju in na inteliji, kdo razdejanje v družinah in uboštvu, ki nastopa kot stalni spremljevalec vojne!

In vendar niso vojne osamljeni slučajji v zgodovini. Peter Veliki je menda v svoji oporoki zapisal, da mora imeti Rusija vsaj na deset let vojno, ker drugače te države ni mogoče vladati. Toda kakor daleč sega zgodovina, niso bile vojske le na deset let, ampak je preteklo redko kdaj eno samo leto brez krvavih vojn. V 700 letih je bilo Janusovo svetišče v Rimu zaprt kot znamenje miru komaj trikrat. Pa Rim vendarle še ni pomenjal vsega sveta!

Stalni pojav velikih vojn, ki jih dela še prav posebno krvave in krute, je nebrzdana človeška hudobija, ki jo vojna sprosti, da se zdivja v vsej svoji samobitnosti in nasilnosti. Vojna sprosti v ljudeh najnižje nagone in jih spremeni v zver. Iz teptajo vse, kar naj bi človeka spominjalo na višje poslanstvo. Torej pravo in pravico, prav in življenje; v ljudeh se prebudi demonska sila uničevati, rušiti, zatirati in ubijati. Če je bila v dobi starih Rimljanov resnična beseda Galca Brenusa: Vae victis — gorje premaganecem!, ni bila nič manj resnična v poznejših stoletjih in je še prav enako resnična dandanes. Ta vzklik je grozni finale vsake vojne.

Pri predkrščanskih rodovih je bila navada, da se niso zadovoljili z zmago nad sovražnikom, ampak so premaganemu narodu naložili trajni sužnji jarem. Na ta način je zatiranje in zaslužnje premaganega nasprotnika postalo trajno, izpremenilo se je v običajno ustanovo suženjstva. S presenetljivo trdoživostjo se je suženjstvo ohranjalo skozi vsa stoletja — prav do naših dni! Proti koncu preteklega stoletja je francoski misijonski škof Lavigerie veliko storil za odpravo suženjstva in je s svojimi poročili in spisi močno pretresel vest Evrope. Na pretresljiv način je popisal lov afriških arabskih rodov na črnce v pokrajinah jezera Tanganyika. Ti mohamedanski lovci na ljudi so se v četah in dobro oboroženi vrgli na zamorske vasi, jih požgali, pobili vse, ki so se ustavljali, nato pa ženske, mladeniče in otroke poglani na več tedensko potovanje po strašni Sahari. Le na večer so ujetniki dobili prgišče hrane in požirek vode. Ako so o kom domnevali, da ne bo prestal pota ali pa da ne obeta dobre kupčije, temu se je eden od paznikov zadaj približal in ga enostavno pobil s kolom in pustil ležati ob potu.

A nikar ne porecimo: Hvala Bogu, strašno suženjstvo je srečno za nami in živi le še kot moreč spomin iz zgodovine! Komunisti v Sovjetski Rusiji niso nič manj groznega suženjstva uvedli kot čisto redni delovni sistem za svoje politične nasprotnike. Mednarodni urad za delo zaradi tega ni mogel sprejeti v članstvo sovjetskih strokovnih organizacij, ker je bilo dokazano, da se v proizvodnji poslužujejo suženjskega dela. Na stotisoče in na milijone ruskih delavcev in kmetov je pod komunistično knuto pomrlo na suženjskem delu v brezkončnih gozdovih Timana, v sibirskih rudnikih in pri gradnji gigantskih prekopov. In še vedno umirajo v tisočih. Iz groznih poročil, ki nam prihajajo iz nesrečne Poljske, se celo uradno od novih gospodarjev potrjuje, da je tudi ta visoko kulturni, krščanski narod zadela v naših dneh usoda modernega suženjstva, ki se v ničemer ne razlikuje in ne zaostaja za oblikami starega poganskega suženjstva, le da se neprijetno hujše občuti in je bolj poniževalno po dveh tisočletjih krščanstva, ki je v človeku prebudilo čut za čast in človeško dostojanstvo. Brez razlike lahko opazujemo, da se povsod tam, kjer se povrača brezboštvo in poganstvo, v celoti znova uveljavlja tudi predkrščanski način življenja in oblike, — torej tudi suženjstvo.

Najbolj pa nas mora presenetiti, da se moderni barbar pri vsej svoji grozovitosti in razdiralnemu delu, ki spominja na pravo satanstvo, neprestano sklicuje na najbolj sveta gesla, ki jih javno obeša na svoje zastave. Kadar je najbolj divjaški in nekulturen, tako nastopa, kakor da je v službi najbolj svetih idej in človeških idealov. Sicer pa vemo, da je že zahrbtni morilec Brutus kot nagib za svoje podlo dejanje navedel pretvezo, da se bori za svobodo. In vsako zatiranje, vsaka grozovitost in nasilje se poslej ovija v plašč svobodoljubja in bratstva. To velja tako za 30letno vojno, kakor za razne evropske revolucije do komunističnega terorja v naših dneh.

Naš čas razglašja za svoje vrhovno vodilo: Podi moj brat, ali pa ti razbijem glavo! V žalostnih sodobnih časih, ko smo nekako prijadrali do viška kulture, moramo kar naprej ugotavljati, da nečloveška okrutnost, surovost in fanatizem nikakor niso pojavi, ki jih pozna le davna zgodovina. Ne, to so žal dejstva, ki davnini in današnjici dajo celo glavno označbo. Tako zelo so značilna za človeka, da je sv. Pavel govoril o „mysterium iniquitatis“, o skrivnosti greha, krivice. Tako so značilna, da je Dante, hoteč kar moč učinkovito pokazati grozo pekla, vzel kar zgodovino in dogodke svoje dobe in svoje domovine. Pa tudi še v našem rodu je nečloveškost, pokvarjenost in pobesnela strast ubijanja in uničevanja tako strašno, da vsi, ki se tega zavedajo, upravičeno dan za dnem molijo: Iz globočine kličemo k Tebi, o Gospod! drin

Zemunska vremenska napoved: Dvig temperature v vsej državi. Pretežno oblačno. Sem pa tja bo na zahodu in na Primorju dež.

## Borba za Finsko na višku:

# Sporazum med Finsko in Sovjetsko Rusijo sklenjen?

Stockholm, 12. marca. t. Reuter: Švedska radijska postaja je ob 18 razposlala radijsko vest, da so mednarodni opazovalci v Stockholmu prejeli vest, da je bil sklenjen sporazum med Finsko in Sovjetsko Rusijo.

Vendar pa ni bila podpisana še nobena pogodba in tudi določbe sporazuma niso znane; prav tako tudi ni bil objavljen rok, kdaj se naj izvrši podpis pogodbe.

Stockholm, 12. marca. AA. Reuter: Vsi švedski listi prinašajo z ogromnimi naslovi poslednja poročila o sovjetsko-finskih pogajanjih. Poročila pa so zelo kratka. Listi se vzdržujejo vsakega lastnega komentarja. Iz teh poročil se vidi, da se bodo finski delegati po vsej verjetnosti še danes vrnili iz Moskve s finskim letalom.

### Stalin pri pogajanjih

Stockholm, 12. marca. Reuter: Stockholm Tidningen prinaša poročilo iz Kovna, v katerem pravi, da so se sovjetski in finski delegati pogajali vso noč do jutra. Poročilo trdi, da je prišel v dvorano, kjer so bila pogajanja, tudi Stalin, ki se je pri tej priliki prijateljsko pogovarjal s finskim delegatom Paasikivijem. Stalin je menda pri tej priliki rekel, da bi vojske ne bilo, če ne bi finski delegati jeseni prekinili pogajanja(?). Prav tako je rekel, da so Finci napak storili, ker so za zunanjo ministra postavili Tannerja, za katerega Stalin pravi, da je v Moskvi mnogo manj popularen kakor pa njegov prednik.

### Finski radio zanika

London, 12. marca. t. Reuter: Finski radio je ob 17.45 objavil vest, da so vse vesti o sklenjenem miru med Finsko in Sovjetsko Rusijo neutemeljene.

### Razprava v francoski zbornici:

# Zavezniki čakajo samo na finski poziv

Daladier je izjavil, da so zavezniki že dne 26. februarja hoteli poslati na Finsko prvi armadni zbor 50.000 mož

Pariz, 12. marca. t. Reuter. Danes popoldne je bila seja francoskega parlamenta. Na seji je Leon Blum s tovariši vložil interpelacijo na predsednika vlade zaradi položaja na Finskem. Toda interpelacija je bila skoraj soglasno odložena, kakor je to želela vlada.

### Daladierova izjava

Vendar pa je Daladier podal daljše poročilo o tem, kako Francija gleda na finski problem. Uvodoma je poudaril, da je Francija prva na listi držav, ki podpirajo Finsko. Francija je pošiljala orožje in strelivo in pred nekaj dnevi smo na nujno zahtevo finske vlade poslali na Finsko naše najmodernejša bombnike, ki se že vojskujejo na finski fronti.

### Že 26. februarja smo hoteli iti na pomoč

Daladier je poudaril, da so že od 26. februarja naprej francoske čete pripravljene, da bi odšle na pomoč Finski. Ladje že čakajo, da bi odpelale te čete na Finsko. Prav isto je ukrenila angleška vlada. Ta prvi ekspedicijski zbor je štel 50.000 mož.

Nato je Daladier izjavil, da je večer objavil finskega poslanika v Parizu, da je Francija pripravljena dati Finski vso pomoč, ki je možna. Prav tako je Daladier dne 7. marca obvestil finsko vlado po njenem poslaniku v Parizu, da so zavezniki pripravljene poslati takoj pomoč Finski, če pa Finska ne pokliče zaveznikov na pomoč, tedaj zavezniki ne bodo mogli poročevati za Finsko in prevzeti nobene odgovornosti za to, kakšna bo Finska po zaključku vojne.

### Finska mora zaveznikom odgovoriti 12. marca

Daladier je nato poudaril, da mu je finski poslanik odgovoril, da mu bo prinesel odločilni finski odgovor danes dne 12. marca po seji finskega parlamenta.

Daladier je nato izjavil, da Finska mora poslati poziv na pomoč zaradi tega, ker se Švedska in Norveška protivita prehodu zaveznikovih čet skozi skandinavsko ozemlje. Zaradi tega stališča teh dveh držav mi ne moremo iti Finski na pomoč, dokler ne prejmemo neposrednega poziva od finske vlade.

Sedaj angleška in francoska vlada čakata na ta poziv finske vlade. Finska vlada in maršal Mannerheim pa sta se že ponovno zahvalila za vso pomoč, ki smo jo že dosedaj poslali Finski.

### Dne 3. februarja smo sklenili iti Fincem na pomoč

Nato je Daladier rekel, da je bil sprejet sklep o tem, da se pošlje zavezniška vojska na Finsko, na seji vrhovnega zavezniškega vojnega sveta dne 3. februarja. Mnogo parnikov je že čakalo v dveh največjih pristaniščih v Rokavskem zalivu in ob Atlan-

### Sovjetsko poslanstvo v Londonu ne potrjuje

London, 12. marca. t. Reuter: Sovjetsko veleposlanstvo v Londonu izjavlja nočjo, da še ni prejelo vesti, da bi bil sklenjen mir med Sovjetsko Rusijo in Finsko, vendar pa se pogajanja med finskim zastopstvom in sovjetsko vlado zelo dobro razvijajo.

### Finska armada se bo borila naprej

London, 12. marca. t. Reuter: Nočjo je finski radio v ruščini objavil vest, da bo finska armada do kraja opravila svojo dolžnost in da bo branila neodvisnost svoje domovine. Vsa vojska bo stala kot trden zid ob mejah svoje domovine.

### Helsinki se pripravlja na še hujše napade

Kodanj, 12. marca. t. Reuter: Finski radio je objavil danes navodila, kako naj iz Helsinkija odpeljejo še zadnje otroke, ki so ostali v mestu.

### Ogromne pošiljke orožja prihajajo na Finsko

Helsinki, 12. marca. t. Reuter: Danes je finski radio objavil številke o tem, koliko orožja in streliva je prišlo te dni na Finsko. Poročilo zaključuje z izjavo, da razpolaga maršal Mannerheim sedaj z ogromno vojno opremo.

tiku, da bi se naše čete lahko vkrcale na parnike. Angleška vlada je prevzela večji del pošiljke v morštvu in je dala na razpolago tudi največ parnikov za prevoz. Angleška vojna mornarica je tudi prevzela nalogo, da bo v spremiljavi odvedla vse te parnike na 2000 milj dolgi poti ob norveški obali.

Nato je Daladier zaključil svojo izjavo o Finski z besedami, da čaka na poziv finske vlade, ker sta švedska in norveška vlada proti prehodu zaveznikovih čet skozi njihovo ozemlje. Da bi šli lahko čez to nasprotovanje, bi morali imeti na svoji strani veliko večino švedskega in norveškega prebivalstva. Zaradi tega je poziv Finske potreben. Nočem, da bi Francija postopala proti zakonom mednarodnega prava.

Daladier je nato poudaril, da mora biti prehod in prevoz zavezniškega vojaštva podprt s strani železničarjev in od švedskih in norveških delavcev.

# Srditi boji za Viipuri

Stockholm, 12. marca. AA. Reuter: Po poročilih iz Helsinkija se borbe na južnem Finskem še naprej z vso ljutostjo nadaljujejo. Izgube so na obeh straneh velike. Računajo, da je rdeča vojska od začetka sovražnosti izgubila najmanj 300.000 in morda celo 400.000 mož. Sovjetske povprečne dnevne izgube znašajo v zadnjih borbah po 4 do 5 tisoč mož. Finci so v zadnjih borbah v Karelijski ožini izgubili nad 2000 nižjih častnikov. Izvedene so bile tudi nekatere osebne spremembe pri poveljstvu v vojski. Za glavnega poveljnika finskih čet, ki branijo obalo južne Finske, je postavljen bivši načelnik glavnega generalnega štaba general Des, ki je star 50 let. Vojaško izobrazbo je dobil med svetovno vojno kot prostovoljec v nekem nemškem lovskem bataljonu. Des je doma iz okolice Viipurija že od mladih nog ter dobro pozna ozemlje na južnem bojišču. Zlasti je izkušen glede operacij na zamrzlih jezerih in zalivih.

Finska meja, 12. marca. t. Reuter: Boji na Karelijski ožini trajajo. Posebno hude so borbe na zapadu in jugu od Viipurija. Sovjetski pritisk je zelo močan, toda položaj postojank se ni spreminjal.

Sovjeti se trudijo, da bi razširili svoje postojanke v zalivu pri Viipuriju, toda vse njihov trud je zaman. Finsko letalstvo stalno napada njihove postojanke v tem odseku. Finski lovci na letalih so posebno delavni.

London, 12. marca. AA. Reuter: Po poročilih, ki so prišla iz finske prestolnice, niso pogajanja v Moskvi prav v ničemer vplivala na silovitost bitk okrog Viborga. Najnovejša poročila namreč trdijo, da se rdečim vojakom še ni posrečilo prodreti v samo mesto. Včerajšnje poročilo sovjetskega vrhovnega poveljstva pa nasprotno trdi, da se rdeče čete končno obkrožile mesto in da so že zavzele vzhodno in severno predmestje Viborga. Sovjetsko službeno poročilo prav tako trdi, da rdeča armada z uspehom napreduje vzdolž zahodne obale Viborga in viborskega zaliva, ko si je obalo osvojila v borbah v soboto in nedeljo. Finsko poročilo pravi o tem samo toliko, da sovražnik v velikih

### Kakšna bi bila zavezniška pomoč

London, 12. marca. t. Reuter. V Londonu poudarjajo, da sta angleška in francoska vlada obvestili finsko vlado, da jo hočeta podpreti s svojimi razpoložljivimi sredstvi še prej, preden je finsko zastopstvo odpotovalo v Moskvo.

Seveda se vse vprašuje zdaj, na kakšen način bi zavezniški vladi poslali svojo pomoč na Finsko. Tukaj prevladuje prepričanje, da res čakata Francija in Anglija na to, da Finska zaprosi za pomoč. Tedaj pa lahko Francija in Anglija samostojno odločita o tem, v kakšni obliki bi pomagali Finski. To bi se lahko na pr. zgodilo tako, da bi zavezniški svojo pomoč pošiljali čez Petsamo (Pečengo). Pri tem nevtralnost skandinavskih držav sploh ne bi bila kršena, ker zavezniški ne bi uporabljali njihovega ozemlja. Lahko pa bi zavezniški izbrali tudi drugo pot, to je, da bi boljše napadli na severu pri Murmansku ali pa na jugu čez Karkaz. V tem oziru bi se seveda začela pravilna vojna med zavezniški in Sovjetsko Rusijo.

Chamberlain je že dovolj pojasnil stališče zaveznikov. Isto je v svoji izjavi storil Daladier za Francijo. Obe izjavi pa naj okrepi stališče finskih zastopnikov pri njihovih pogajanjih v Moskvi.

Helsinki, 12. marca. t. Reuter: Dobro poučen finski vladni krog poudarjajo, da bo danes nov sestanek med finskim zastopstvom in zastopniki sovjetske vlade. Do sedaj ni bil v Moskvi sprejet noben sklep, toda vsi pričakujejo, da bo še danes objavljeno uradno poročilo o moskovskih pogajanjih. — Finska delegacija v Moskvi ne bo sprejela nobenega sklepa, preden ne bo o vsem poročala finski vladi.

### Ponoči je bila tajna seja finskega parlamenta

Stockholm, 12. marca. t. Reuter: Dnevnik »Allehand« objavlja pravkar poročila iz Helsinkija, da se je finski parlament sestel na tajno sejo, da bi obravnaval sovjetske mirovne predloge. — Dnevnik dodaja, da se je parlament sestel ponoči nekje na deželi, tako da je bil dobro zavarovan pred letalskimi napadi sovjetskih letal.

### Kako je prišlo do pogajanj

Stockholm, 12. marca. Havas: Švedski minister za zunanje zadeve Günther je dal predstavniku agencije Havas izjavo o tem, kako so se začela sedanja sovjetsko-finska pogajanja.

Pobuda za ta pogajanja, je dejal Günther, je prišla od Sovjetske Rusije. Švedska vlada je dobila sovjetske predloge ter je z njimi seznanila finsko vlado. Popolnoma naravno je, da je Švedska kot prijateljica Finske tako postopala. Švedska vlada ni imela nobenih razlogov prikrivati sovjetske pogoje. Če bi švedska vlada skrivala pred finsko vlado pogoje sovražnika, bi švedska vlada napravila dejanje, ki ne bi bilo prijateljsko namram narodu, ki ga smatra za zaveznika. Na vprašanje ali je kakšna tretja država napravila kaj v korist švedskega postopovanja, je odgovoril minister Günther: Nismo imeli nobenega stika z Nemčijo glede tega vprašanja. Lahko vam rečem, da v zvezi s tem ni bila izmenjana z Nemčijo niti ena beseda. Mi smo postopali tako samo, da bi pomagali Finski. Mi smo ji predali sovjetske pogoje, nismo jih pa in jih tudi zdaj ne priporočamo.

množicah napada in da ponekod prodira. Nasprotno pa poudarjajo, da so bili odbiti sovjetski napadi na odseku med viborskim zalivom in Vuoksenom. Na Ladoškem jezeru so Finci morali vzdržati težak topniški ogenj in so zapustili en otok v Pitkarantskem otočju. Po nekaj dnevih relativnega miru se je spet poživilo finsko letalstvo. Finska letala so napadala sovjetske enote, ki so prodirale za zaledenelim viburskim zalivu. Pri letalskih bitkah je bilo zbitih osem sovjetskih letal. Sovjeti pa so bombardirali celo vrsto mest in vasi v globokem zaledju. Žrtve pa k sreči ni bilo. Le v enem kraju sta bila dva ubita.

### Finsko vojno poročilo

Helsinki, 12. marca. t. Reuter: Sovražniku se je včeraj posrečilo nekoliko napredovati severozahodno od viipurijskega zaliva. Na vzhodu od Viipurija pa so bili sovjetski napadi odbiti v smeri proti Pali, kjer se bitka nadaljuje. Pri Vuoksenu je sovražnik poskušal prodirati po ledu. Finsko letalstvo je bombardiralo sovražne vojske oddelke topništva in tanke. Sovjetska letala pa so bombardirala več mest in sta bili dve osebi ubiti. Se-strelili smo 15 sovražnih letal.

### Proslava v Vatikanu

Vatikansko mesto, 12. marca. AA. Stefani: Danes dopoldne je bila o priliki obletnice kronanja sv. očeta Pija XII. v cerkvi sv. Petra svečana služba božja v navzočnosti papeža, kardinalov, visokih cerkvenih dostojanstvenikov, diplomatov, zborov, rimskega plemstva in ogromne množice ljudi. Papež je šel v cerkev sv. Petra v spremstvu številnega spremstva. Velika množica vernikov je priredila sv. očetu navdušene manifestacije. V cerkvi so pri tej priliki igrali štiriglasno simfonično mašo, katero je za to priložnost sestavil Lorenzo Perrosi in jo posvetil papežu.





# Gospodarstvo

## Uredba prometa z mlekom in mlečnimi proizvodi v banovini Hrvatski

Narodne novine prinašajo banovo uredbo glede ureditve prometa z mlekom in mlečnimi proizvodi v banovini Hrvatski.

Po tej uredbi bodo smeli prodajati in predelavati mleko in mlečne proizvode le obrati, ki dobijo posebno dovoljenje na podlagi uredbe. Od uredbe so izvzeti proizvajalci, ki predelujejo in prodajajo mleko in mlečne proizvode lastnega kmetijskega gospodarstva in katerim je kmetijstvo glavni poklic.

Obratom, ki prodajajo mleko in mlečne proizvode neposredno potrošnikom, to je mlekarnam, bo dajala dovoljenja upravna oblast prve stopnje, vsem ostalim obratom, ki predelujejo in prodajajo mleko in mlečne proizvode pa bo dajala dovoljenja banska oblast v Zagrebu odnosno ekspozitura banske oblasti v Splitu.

Dovoljenja za obrate v smislu omenjenih predpisov, bo upravna oblast izdajala predvsem občinam in mlekarskim združenjem in to pod pogoji, ki jih bo določil poseben pravilnik. Ta dovoljenja se bodo dajala po prostem predurku z ozirom na splošne interese in po stvarni potrebi kraja, kjer bi se imel obrat izvrševati.

Osebe, ki imajo sedaj mlekarsko obrt, morajo v roku enega meseca prijaviti svoje obrate mlekarski oblasti. Prijavi morajo priložiti dosedanje dovoljenje zato, da se zabeleži, da velja kot dovoljenje v smislu te uredbe. Če prijave ne bodo v določenem roku izvršene, izgubijo dosedanje upravičenosti pravice, da vodijo mlekarsko obrt.

Ko bo stopila v veljavo uredba o prometu z mlekom in mlečnimi proizvodi, jih bodo smeli prodajati le tisti, ki bodo dobili novo dovoljenje, odnosno jim bo staro dovoljenje potrjeno. Izjemoma bodo smele prodajati sir in surovo maslo delikatesne in špecerijske trgovine, ki se mimo grede bavijo s prodajo teh proizvodov v manjšem obsegu ter jajčarice na trgu po predpisih tržnega pravilnika.

Če bo potreba sme upravna oblast prve stopnje v določenih področjih omejiti prodajo mleka samo na obrate, ki dobijo dovoljenje na podlagi nove uredbe.

Vprašanje ureditve prometa z mlekom je torej za banovino Hrvatsko z novo uredbo rešeno.

### Stanje Narodne banke

Stanje Narodne banke je bilo 8. t. m. sledeče (v milij. din. v oklepajih spremembe proti stanju od 29. februarja):

Aktiva. Zlato v blagajnah je znašalo 2.021,9 (+ 1,7), zlato v inozemstvu 13,4, skupaj zlata podlaga 2.035,3 (+ 1,7), devize izven podlage 902,5 (- 5,8), kovani denar v srebru, niklu in aluminij-bronci 489,6 (+ 26,4), menična posojila 1.734,3 (- 80,6), lombardna posojila 73,2 (- 1,1), skupaj posojila 1.807,5 (- 81,7), vrednostni papirji 405,8 (- 0,5), eskont bonov narodne obrambe 1.674 (+ 62), nepremičnine, zavod za izdelavo bankovcev in inventar 182,5 (+ 1), razna aktiva 2.220,7 (- 40,2).

Pasiva. Obtok bankovcev 10.205 (+ 133,1), obveznosti na vpogled: 7 terjatev države 79 (+ 32,5), žiroračuni 914,6 (- 39,5), razni računi 934,5 (- 177), skupaj obveznosti po vpogledu 1.928,1 (- 184), razna pasiva 354,6 (+ 12,3).

Otok obveznosti na vpogled so znašale 12.135,2 (- 51), skupna podlaga 3.256,6 (+ 2,8), zlato v blagajnah 3.235,1 (+ 2,7). V odstotkih znaša kritje s skupno podlogo 26,83% (26,7), kritje v zlatu pa 26,66% (26,52).

Otok bankovcev je od zadnjega poročila znatno narasel, na drugi strani pa so se še bolj znižale razne obveznosti na vpogled, tako v bistvu ni velike spremembe.

### K poročilu o zatiranju kaparja San José

Maribor, 12. marca.

Članek o zatiranju S. José kaparja v Mariboru in okolici je treba dopolniti, da ne bi posamezniki smatrali kot ožujen ves mariborski okoliš, ki seveda na svoje zdrave nasade polaga največjo pozornost in zato v svojem sodoluje, da se škodljivci takoj v kal zatire. V resnici je ožujen med izredno visokim številom sadnih vrst, ki so v Mariboru in okolici, le nekaj redkih vrstev in njih okolica, kjer je bilo posajeno sadno drevje izvirajoče posredno iz madžarskih drevesnic. Ze pred leti je bilo širom Slovenije več gnezdiškov tam, kamor je dobavljala drevesca neka hrvatska drevesnica, ki je bila takoj uradno zaprta. Vsa ta gnezdišča so pravočasno popolnoma uničila. Tudi v Kamnici je bilo v vrtu nekega meščana posajenih deset prillitnih dreves iz dotične hrvatske drevesnice. Vsa ta drevesca so bila uničena še isto leto. V omenjeni hrvatski drevesnici so točno ugotovili, kam je pošiljala drevje in tako so razvoj tega škodljivca izpočetka zavirali. To ogromno delo naše uprave iz razumljivih razlogov ni bilo obojeno na veliki zvon, saj iz istih razlogov molijo tudi druge evropske države, ki bojujejo še vse hujši boj s tem škodljivcem. Kako malenkostna je razmeroma ta okužba, vidimo iz tega, da ima n. pr. občina Kamnica okoli 50.000 sadnih dreves in pridelava v dobrih letinah seveda nad 100 vagonov sadja za prodajo. Pravočasno in izredno natančno izvedeni akciji pod vodstvom izkušenih fitopatologov se bo gotovo posrečilo že v kal zatreti vsa legla tega škodljivca. Zato naj nikdo nima strahu pred sadjem iz teh krajev.

### Dve manifestaciji našega vinarstva

#### Vinska razstava in sejem v Ptuj

Danes ob 10 dopoldne je bila v prostorih hotela Osterberger odprta vinska razstava, združena z vinskim sejmom in razstavo Tujsko-prometne zveze ter razstavo predmetov, ki bodo v bližnji

bodočnosti v vinarskem muzeju v Ptuj. — Že pred otvoritvijo se je zbralo v razstavnem prostoru lepo število uglednih osebnosti, med katerimi smo opazili načelnika kmetijskega oddelka banske uprave g. inž. Podgornika, ptujskega župana g. dr. Remca, banska svetnika g. Zadravca Petra in notarja Maležiča, bivšega nar. poslanca g. Marka Kranjca, tajnika gostilničarskega združenja na Bledu g. Zdravka Rusa, ravnatelja zveze združenih gostilničarskih obrti g. Petelina, minoritskega gvardijana g. p. Mirka Godino, gimnazijskega ravnatelja g. Aliča.

Prvi je povzel besedo predsednik Vinarske zadruge v Ptuj, župnik g. Groblar od Sv. Barbare v Halozah. V krajših besedah je orisal pomen te velevalne razstave za naše haloške vinogradnike in nato pozdravil zastopnika g. bana Marka Natlačenca g. načelnika inž. Podgornika in ostale zastopnike banske uprave, nadalje vse zastopnike civilnih, vojskih, cerkvenih, gospodarskih in kulturnih ustanov. — Za njim je povzel besedo ptujski župan g. dr. Alojzij Remec, ki je pozdravil in želel razstavi uspeh v imenu mesta Ptuj in v imenu Muzejskega društva v Ptuj.

Nato pa je spregovoril banov zastopnik, načelnik g. inž. Podgornik. V daljšem in jedratem govoru je poudaril pomen sličnih razstav, kot jo je v Ptuj organizirala Vinarska zadruga s sodelovanjem drugih ustanov. Izročil je pozdrave g. bana in želel razstavi popoln uspeh. V svojem govoru je po vrsti nanizal vse momente, ki pridejo v poštev pri našem vinogradništvu, posebej še pri vinogradništvu v naših Halozah in Slovenskih gorah. Lepe in globoke besede g. načelnika so vsi nagradili z navdušenim ploskanjem in velikim odobravanjem. — Na koncu je še pozdravil zastopnik gostilničarskega združenja g. Berlič Joško, ki je zastopal tudi Zvezo združenih gostilničarskih obrti v dravski banovini. Omenjal je zlasti sodelovanje med vinogradnikom in gostilničarjem, ki se mora poglabiti, kajti samo na ta način bodo prišli željeni uspehi in bodo take razstave uspešne.

Vseh vzorcev je na razstavi 173, kar je gotovo zelo lepo število. O razstavi bomo še obširneje poročali v prihodnjih številkah.

### Vinski sejem v Ljutomeru

Ljutomer, 12. marca 1940.

Izredno dobra kvaliteta lanskega pridelka iz vinskega okoliša je privabila izredno veliko kupcev in prijateljev na vinski sejem, na katerem je bilo razstavljenih skupaj 188 vrst vina. Vsako razstavljeno vino je bilo zelo dobro in po kvaliteti strokovno ocenjeno. Prvo nagrado, 100 kg modre galice, je dobil Zabajnik iz Maribora, katerega vino je raslo v jeruzalemskih gorah. — Sejem je otvoril predsednik Zemljič, ki je pozdravil zastopnika bana, načelnika inž. Podgornika iz Ljubljane, okrajnega načelnika, vinarskega svetnika Kureta, kletarska nadzornika Vojško in Zupančiča. Potem je pozdravil vse odlične vinarske strokovnjake, ki so se v obilnem številu udeležili vinarskega sejma in razstave. Načelnik inž. Podgornik je izročil tople pozdrave bana vsem navzočim, katere so sprejeli vsi z velikim navdušenjem. V kratkih jedratih besedah je poudaril, da je na zadrugi podlagi in močni organizaciji vseh vinogradnikov njegova največja samopomoč. Pripravljalnemu odboru se prizna, da je pripravil to prireditve odlično. Okrajni načelnik je tudi izrekel priznanje odboru in je želel veliko uspeha prireditvi. Vinskega sejma se je udeležilo izredno veliko udeležencev od blizu in daleč in je vladalo izredno živahno razpoloženje. Na sejmu je bilo prodanega 400 hl vina po izredno ugodni ceni.

### Posestne spremembe v Ljubljani in okolici

Nepremičninski trg je ta mesec, kakor kažejo podatki zemljiškoprometne komisije na ljubljanskem okrajnem sodišču, nekoliko ponesrečen glede živahnosti. Je pa prijavljenih vodbritev mnogo manj kupnih pogodb, kakor ob tem času januarja in februarja. Mnogo posla ima nasprotno zemljiškoknjižni urad s prenosi lastninske pravice. Do 12. t. m. je ta urad že zaznamoval 44 kupnih pogodb za celotno vrednost 2.462.000 din. V naslednjem navajamo nekatere večje kupčije in sicer:

Slaček Pavla in Josip, hišna posestnika v Dev. Mar. v Polju, sta prodala Janku Lenščaku in ženi Anici, Ljubljana, Vilharjeva cesta 2a, hišo št. 141 v Dev. Mar. v Polju z vrtom, spadajočo pod zemlj. vl. št. 449 k. o. Slape za 128 tisoč din.

Pavlin Josipina, hišna posestnica, Ljubljana, Smartinska cesta, je prodala Ivanu Venetu in ženi Matildi, zasebnikom, Ljubljana, Kočevska ulica št. 58 (pri Ježici) hišo št. 11 na Poti za osnovno šolo na Smartinski cesti z vrtom, spadajočo pod vl. št. 688 k. o. Moste za 140.000 dinarjev.

Zagar Emanuel ml., Ljubljana, Vodovodna cesta št. 28, je prodal Vidi Koširjevi, zasebnici, Kranj, Prešernova ulica št. 15, vilo »Tonček« v Podmilščakovih ulici, spadajočo pod vl. št. 1053 k. o. Spodnja Šiška za 250.000 din.

Zemljak Josip, posestnik, Ljubljana-Moste, Bernekerjeva ulica št. 29, je prodal Gabrijeli Učakarjevi, soprogi čevljarkega mojstra, Rihniška ulica št. 22, hišo št. 29 v Bernekerjevi ulici, spadajočo pod vl. št. 416 k. o. Udmat za 90 tisoč din.

Peruzzi Emil in soproga Marija, posestnika, Ljubljana, Celovška cesta št. 101, sta prodala Milanu Majniku, trgovcu, Ljubljana VII. Na Jami št. 8, hišo št. 101 na Celovski cesti, spadajočo pod vl. št. 19 k. o. Zgornja Šiška za 272.000 dinarjev.

Kvas Tomaž in žena Amalija, Ljubljana, sta prodala Josipu Godcu, sprevedniku drž. železnice, Ljubljana, Zvezna ulica št. 14, hišo št. 37 v Ciglarjevi ulici, spadajočo pod vl. št. 450 k. o. Moste za 84.500 din.

Berlič Rok, mizarski mojster, Dravljice št. 287, je prodal Vinku Ferjanu, Lesce na Gorenjskem, dele parcele št. 494/1 k. o. Dravljice v izmeri 4800 kvadratnih metrov za 62.000 din.

Pirc Fran, inšpektor direkcije ptt v Dev. Mar. v Polju, je prodal inž. Antonu Repe-tu, tehničnemu pristavu III. sekcije tt v Ljubljani, Kopališka ulica št. 4, hišo št. 62 v Dev. Mar. v Polju za 125.000 din.

Kmetijska posojilnica ljubljanske okolice je prodala Mariji Savinčevi, Vodice št. 5 na Gorenjskem parc. št. 426/4 in 429/7 k. o. Zgornja Šiška v skupni izmeri 556 kvadratnih metrov za 61.920 din. Zadnji čas so se cene stavnim parcelam dvignile skoraj za 100 do 150 odstotkov od lanskega leta.

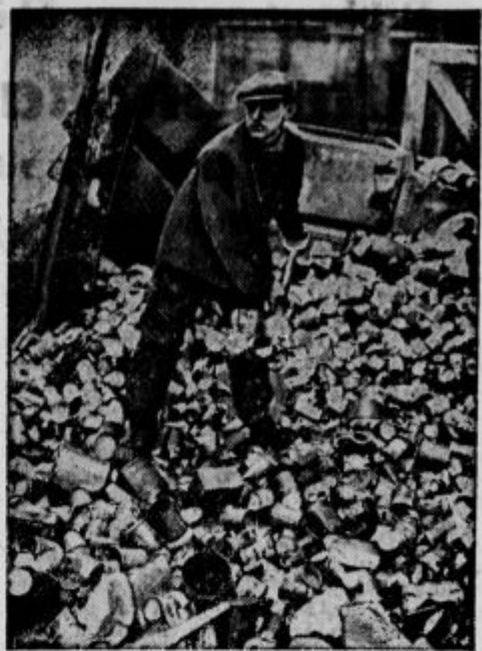
Tekstilna industrija pošlje zastopnike v Anglijo zaradi nakupa surovin. Razna večja tekstilna industrijska podjetja iz naše države so sklenila, da bodo poslala svoje zastopnike v Anglijo v strogo dogovorov zaradi dobave potrebnih surovin. Za ta korak so se podjetja odločila po dolgih brezuspešnih pogajanjih z Italijo zaradi dobave surovin naši tekstilni industriji.

Povišanje cen električnega toka. Kot poročajo, je večje število električnih central sklenilo povišati cene električnemu toku za industrijske namene. Tako je ceno električnega toka povišala že zagrebška centrala. Do tega povišanja je prišlo zaradi velike podražitve cen goriva, povišanja delavskih mezd in drugih stroškov.

Izplačilo dividende delnic Privilegirane agrarne banke. V smislu sklepa obnega zbora delničarjev bo Privilegirana agrarna banka izplačevala za preteklo leto 1939 na kupan št. 9 dividendo v znesku 15 din na delnico v nominalni vrednosti 500 din. Izplačilo dividende se je pričelo pri bančni blagajni v Belgradu 11. marca t. l. Dividendo za l. 1939 izplačuje tudi poštna hranilnica in njene podružnice, to pa samo na delnice I, II in III. serije, počenši od 12. t. m. V početku druge polovice tekočega meseca pa pričnejo izplačevati dividendo za l. 1939 vsi poštni uradi v državi. Izplačilo kupona št. 5 in 6 pa je pri poštni hranilnici in njenih podružnicah ter pri poštnih uradih ustavljeno ter izplačuje te kupone edino bančna blagajna v Belgradu.

Rekordni obtok bankovcev v Franciji. V zadnjem tednu meseca februarja je obtok bankovcev v Franciji narasel za 2790 milij. ter je dosegel 156.150 milij. frankov. S tem je dosegel obtok bankovcev rekordno višino. Povečali so se tudi predujmi, dani državi v vojne namene. Ti predujmi znašajo sedaj 20.050 milij. frankov. V smislu zadnjih dogovorov med francosko narodno banko in državo pa znaša znesek, ki ga sme žrtati država 45 milijard frankov, tako, da ima sedaj finančni minister na razpolago pri narodni banki okrog 25 milijard.

Zaradi družbene likvidacije tvrdke Brear & Comp. d. z o. z. se bo odslej vodilo podjetje pod protokolirano firmo Fr. Brear, milnsko-tehn. potrebnice, Ljubljana, Kolodvorska ul. 25.



Takole zbirajo staro železo po vseh vojskojuhih se državah.

### Borze

Dne 12. marca 1940.

#### Denar

Ameriški dolar 55.—

Nemška marka 14.70—14.90

Devizni promet na zagrebški borzi je znašal danes 5,85 milij. din, na belgrajski borzi pa 8,8 milij. din.

Promet v vrednostnih papirjih je znašal na belgrajski borzi 320.000 din.

**Ljubljana — Uradni tečaj:**  
London 1 funt . . . . . 170.20—173.40  
Pariz 100 frankov . . . . . 96.15—98.45  
Newyork 100 dolarjev . . . . . 4425.00—4485.00  
Zeneva 100 frankov . . . . . 995.00—1005.00  
Amsterdam 100 gold . . . . . 2349.00—2387.00  
Bruselj 100 belg. . . . . 753.00—765.00

**Ljubljana — Slobodno tržišče:**  
London 1 funt . . . . . 210.26—213.46  
Pariz 100 frankov . . . . . 118.83—121.13  
Newyork 100 dolarjev . . . . . 5480.00—5520.00  
Zeneva 100 frankov . . . . . 1228.18—1238.18  
Amsterdam 100 gold . . . . . 2901.17—2939.17  
Bruselj 100 belg. . . . . 929.98—941.98

**Ljubljana — Zasebni kliring:**  
Berlin 1 marka . . . . . 14.70—14.90

**Zagreb — Zasebni kliring**

Grški boni . . . . . 31.50 blago

**Belgrad — Zasebni kliring**

Grški boni . . . . . 30.90—31.60  
Curih, 12. marca. Belgrad 10, Pariz 9,74, London 17,20, Newyork 446, Bruselj 75,90, Milan 22,52, Amsterdam 236,80, Berlin 178,75, Stockholm 106,15, Oslo 101,30, Kopenhagen 86,15, Praga 5,50, Budimpešta 79,5, Atene 3,30, Carigrad 3,55, Bukarešta 3,40, Helsingfors 700 nom., Buenos Aires 104,75.

### Vrednostni papirji

#### Vojna škoda:

v Ljubljani 429—431

v Zagrebu 431—433

v Belgradu 429—430.50

**Ljubljana. Državni papirji:** 7% invest. posojilo 98,25—99,25, agrarij 53—54, vojna škoda promptna 429—431, begluske obveznice 78—79, dalm. agrarij 71—72, 8% Blerovo posojilo 98—99, 7% Blerovo posojilo 90—91, 7% posojilo Drž. hip. banke 100—102, 7% stab. posojilo 96—98. — Delnice: Narodna banka 7.400—7.500, Trboveljska 240—245.

**Zagreb. Državni papirji:** 7% invest. posojilo 98 den., vojna škoda promptna 431—433 (432), 6% šumske obveznice 66,50 den., begluske obveznice 77 den., dalm. agrarij 70 bl., 4% severni agrarij 50,50 den., 8% Blerovo posojilo 98 den., 7% Blerovo posojilo 90,50 den., 7% posojilo Drž. hip. banke 100 den., 7% stab. posojilo 95 den. — Delnice: Narodna banka 7450 den., Priv. agrarna banka 200 den., Trboveljska 236—240, Sladk. tov. Osijek 170—190, leis. 30 den.

**Belgrad. Državni papirji:** 7% invest. posojilo 98,75—99,50, agrarij 53—53,50, vojna škoda promptna 429—430,50 (429—430), begluske obveznice 77—77,50, dalm. agrarij 71,25—71,50, 4% severni agrarij 51—52, 8% Blerovo posojilo 99 den., 7% Blerovo posojilo 91,50 den., 7% posojilo Drž. hip. banke 100,50 den., 7% stab. posojilo 97,50 den., 6% šumske obveznice 68,50—70. — Delnice: Narodna banka 7550 bl (7480—7500), Priv. agrarna banka 190—194 (192).

### Žitni trg

Novi Sad, 12. marca. Oves — bač., sred., slav. 164/66. Koruza — bač., pariteta Indija, Vršac 152/54. — Tendence za koruzo čvrsta, za ostalo neizpremenjena. — Promet uredni.

Sombor, 12. marca. Pšenica — bač., okol. Novi Sad, sred. bač. 202/04, bač., okol. Sombor 200/02, gornja bač. 204/06, sred. 199/201, elav. 200/02, južna ban. 195/197, gornja ban. 204/06, bač., ladja Kanal, ladja Bzgej, ladja Dunav ne notira, bač., Tisa slep la. 11a 206/208. — Rž bač. 162/64. — Koruza: bač. kos duplikat 149/151. — Otrobi: bač., sred., pšenični 137,5/140. — Fižol: bač., beli 2% 425/430. — Tendence prijazna. — Promet uredni.

### Živinski sejm

V Lembergu, občina Šmarje pri Jelšah, dne 4. marca 1940: dogon 172 glav goved. Odprodanih je bilo nad 60 odstotkov. Cene: volj prve vrste do 6,50 din, druge vrste do 5,50 din, tretje vrste 4,50 din; telice prve vrste do 5,50 din, druge vrste do 4,50 din, tretje vrste do 3,50 din; krave prve vrste do 5 din, druge vrste do 4 din, tretje vrste do 3 din; teleta prve vrste do 6,50 din, druge vrste do 5,50 din; prašiči špeharji do 13 din in pršutarji do 10 din za kg žive teže.

**Zahtevajte povsod naš list!**

Če podpišete 6%-ne obveznice za javna dela in državno obrambo po emisijskem tečaju 95% pri Državni hipotekarni banki in njenih podružnicah

# boste prispevali

za obrambno silo države, za trasiranje novih železnic, za gradnjo podobnih cest, za izvajanje izboljševalnih del, za napredek poljedelstva, za izpeljavo asanacijskih del

# in s tem za splošen napredek države

# Slovensko kmečko nadaljevalno šolstvo

Prve kmečke nadaljevalne šole so pričele s poukom takoj po prevratu. Zaradi skromnih sredstev se niso moge prav razviti. Šele leta 1928, ko je prešlo njih financiranje o kompetenco takratnih oblastnih samouprav, so se naglo razmnožile in pričele z intenzivnejšim delom. Do danes jih je bilo ustanovljenih nad 300. Letno jih deluje povprečno 60 ter jih obiskuje 2000 učencev. Za naše razmere je to pre malo, saj prideta povprečno na vsak okraj le 2 šoli. Največja ovira razvoja je finančna stran. Ban. uprava votira letno 300.000 din za vzdrževanje kmečke in gospodinske nadaljevalnih šol. Njih število je odvisno od vsakoletnega kredita. Vendar se mora najti neka zadovoljiva rešitev, ker so kmečko nadaljevalne šole velikega pomena za izobrazbo kmečkega prebivalstva. Vsi stanoviti imajo svoje strokovne šole. Vajencev dobi strokovno izobrazbo v 3 letnih obrtno-nadaljevalnih šolah, ki jih vzdržujejo občina, zbornica za TOI in banovina. In vendar je obrtniškega stanu manj kakor kmečkega. Edino kmet ostaja brez strokovnega pouka. 95% kmečke mladine ne more obiskovati kmetijskih šol, ker nima sredstev. Druga ovira je majhno število strokovnih kmetijskih šol v Sloveniji (vinarska šola v Mariboru in kmetijska šola v St. Juriju ob juž. železnici ter na Grmu pri Novem mestu in trije enoletni tečajji). S študijem na kmetijskih strokovnih šolah ni mogoče rešiti tega problema. Toda kmečka mladina ne sme ostati brez nadaljne izobrazbe. Kmet ima opravka z živim bitjem: zemljo, rastlino in živaljo. Ni dovolj, da zna samo delati. Načina obdelovanja in oskrbovanja se lahko priči od očeta, toda za napredno kmetovanje mora poznati vzroke dogajanja. Zdravnik mora poznati bolnika in bolezen, preden more zdraviti. Tudi kmet mora poznati zemljo in zakone dogajanja, če hoče umno kmetovati. Poznati mora bolezni (poteke, znake in povzročitelje) kulturnih rastlin in živali, če se hoče obvarovati škode. Kmetovalec mora biti izobražen, samo tedaj bo umno gospodaril. Potrebno naobrazbo mu morajo dati kmečko nadaljevalne šole.

## Smoter kmečko nadaljevalnih šol

Je priprava mladine na poklicno delo in usposobljenost za aktivno udejstvovanje v kmečkem občestvu. Graditi morajo na osnovi ljudske šole. Podajati ne smejo svojim gojencem podrobne, izčrpe in sistemske izobrazbe iz vseh kmetijskih panog. V nasprotju s kmetijsko-strokovnimi šolami prihajajo tu do izraza le one pridobitne panoge, ki jih bo učenec rabil v praktičnem življenju. Temelj je v krajevnih gospodarskih razmerah. Kmečko nadaljevalne šole morajo rasti iz potreb kmečkega poklicnega dela. Središče pouka je glavna pridobitna panoga, n. pr. v Slov. goricah vinogradništvo in sadjarstvo, v Prekmurju poljedelstvo, na Pohorju gozdarstvo itd. Krajevne gospodarske okoliščine morajo dati pobudo za delo v šoli. (Napačno bi bilo, če bi obravnavali na Gorenjskem vinogradništvo ali na Pohorju hmeljarstvo!). Izbirali bomo predvsem n. p. a. k., ki jih delajo kmetje pri svojem delu. Važno je, da poučujejo učitelji, ki gredo med ljudstvo. Učitelj mora biti res ljudski učitelj, ki živi z narodom, ga razume v njegovem stanju ter je pripravljen mu pomagati po svojih močeh. Opazovati mora kmetovo delo, se zanimati za njegovo obdelavo in za uspeh njegovega truda. Ko bo dobil spoznal način in napake kmetovega poklicnega opravila, bo dobil predavatelji živi material za pouk. Vzporedno z obravnavanjem napak iz kmetovega

poklicnega dela (poljedelstvo, sadjarstvo, živinoreja, gozdarstvo, vinogradništvo, travništvo) gre obravnavati problemov iz kmečkega občestva (sociologija, združništvo, kmečko in narodno gospodarstvo, zakonodajstvo). Kmet ni le poljedelec, temveč je kot član človeške zajednice tesno povezan s človeško družbo. Bilo bi napačno, če bi videli le napake njegovega dela in ne vseh onih problemov, ki izvirajo iz kmetovega dotika z občestvom. Seznaniti se mora z družinskimi življenjem, z občino, spoznati razne gospodarske, prosvetne, socialne in verske zajednice, poznati njih delo in smoter in se v njih aktivno udeleževati. S spoznanjem vseh činiteljev občestvenega življenja in z njih praviilnim vrednotenjem se bo lažje vživel v življenje in se uspešneje branil pred izkoriščanjem. Kmet mora postati delujoči član in se mora plodno udeleževati v javnem življenju. Koliko gospodarskih nesreč bi bilo manj, kolike škode bi se obvaroval kmet, koliko manj zavisti, zla in sovraštva bi bilo v družini in na vasi, če bi bil kmet boljše poučen o vseh perečih vprašanih občestvenega življenja! Koliko tožb je zaradi nepoznanja meje in katastrske mape, koliko sovraštva zaradi sumničen neobjektivnosti občinskih mož, koliko razprtij zaradi trmoglavosti! Zato je poleg priprave za poklicno delo najvažnejša naloga kmečko nadaljevalnih šol gojitev zavesti skupnosti in čuta odgovornosti do bližnjega in skupnosti ter buditev ljubezni do kmečke grude.

## Kakšni morajo biti učitelji

Kmečko nadaljevalne šole vodijo učitelji ljudskih šol. Učitelj se mora vglobiti v delo in življenje kmečkega ljudstva. Edino učitelj je v vsaki vasi in edino on lahko popolnoma spozna kmečki živelj. Seveda mora živeti z ljudstvom in za njega. Učitelj kmečko nadaljevalnih šol mora biti metodično, pedagoško in strokovno dovolj pripravljen za pouk. Večina učiteljsva nima strokovne priprave. Dobro bi bilo, če bi dobilo učiteljstvo že na učiteljskih nekaj več strokovne kmetijske izobrazbe. Ni pa potrebna kaka strokovno-sistemska izobrazba. To ni niti namen kmečko nadaljevalnih šol, kjer mora biti podajanje preprosto, jasno in poljudno. Razume se, da mora imeti učitelj osnovne in temeljne pojme v vseh kmetijskih panogah. Učiteljstvo, ki je na vasi začutilo potrebo in veselje do dela v kmečko nadaljevalnih šolah, naj se pripravlja v strokovnem oziru v posebnih tečajih. Doslej je ban. uprava priredila 2 strokovna tečaja na vinarski šoli v Mariboru, ki sta trajala dva meseca. Izkušnje mi narekujejo, da se zavzemam za 3—4 mesečne strokovne tečaje, da bi se učiteljstvo temeljiteje izobrazilo. V tečajih naj poučujejo priznani strokovnjaki. Važnejši od teoretičnega pouka je praktično demonstriranje. Učitelj dobi teoretične podatke v knjigah, praktično pa lahko pokaže le tisti, ki je sam delal. Kmet hoče videti, da je priporočeni način boljši. Šele z uspešno demonstracijo pridobi učitelj ljudstvo za šolo. Poleg strokovne je potrebna še metodično-pedagoška izobrazba. Učitelji naj obiskujejo enomesečne metodične tečaje, kjer naj se seznanijo z metodično-pedagoškim delom, organizacijo, kmečkim in narodnim gospodarstvom, združništvom, zdravstvom in psihologijo kmečkega življa. Kmečko nadaljevalne šole se ustanavljajo na sedežih ljudskih šol. Delijo se v dveletne in pripravljalne tečaje. Za dveletne šole se mora prijaviti prvo leto najmanj 20 učencev, za pripravljalne tečaje pa 12. Slednji se ustanavljajo v hribovitih krajih, kjer je pre malo učencev, ali kot priprava

za redno dveletno šolo. Prostore da na razpolago ljudska šola, za vzdrževanje pa skrbi voditelj iz prostovoljnih prispevkov javnih in zasebnih ustanov. Honorarje za predavatelje plačuje kralj. ban. uprava. Pouk traja 5 zimskih mesecev od novembra do aprila 2 krat tedensko po 3 ure. Vseh ur je letno 125. Poučujejo se kmetijski (sadjarstvo, vinogradništvo s kletarstvom, tloznanstvo, poljedelstvo, čebelarstvo, gozdarstvo, travništvo, živinoreja z živinozdravstvom) in občestveni predmeti (verouk z moralnim naukom, združništvo, zdravstvo, kmečko in narodno gospodarstvo, kmečko zakonodajstvo ter kmečka sociologija). Spisje in računstvo izpopolnjujeta kmetijsko in občestveno izobrazbo. Poleg voditelja poučujejo kmetijski strokovnjaki (kmet, referenti, živinozdravniki, agronomi itd.), ki podpirajo učiteljevo delo s strokovnimi nasveti. Dušni pastirji pripravljajo mladino za moralno in versko življenje.

## Dosedanje izkušnje

Vendar kmečko nadaljevalne šole mnogokrat ne dosega vidnih uspehov. Glavna hiba je v neobveznem obisku. Res je, da se vpíšejo v šolo oni mladeniči, ki imajo veselje do izobrazbe in da mora učitelj držati učence za zanimivim poukom. Mnogokrat je obisk prav dober (40 učencev ali še več!), največkrat pa ni v sorazmerju s trdom, žrtvami in stroški (10 ali še manj!). Zanimivo je pri tem, da obiskujejo šolo mladeniči, ki se aktivno udeležujejo v vseh prosvetnih in gospodarskih ustanovah, ni pa tistih, ki bi bili pouka najbolj potrebni. Mogoče pozneje v življenju pravijo »Zakaj nisem hodil?« Polovica kmečke mladine ostane brez pouka. Ali ni škoda stroškov, če bi lahko bili deležni dobrote izobrazbe prav vsi mladeniči in ne samo 10? Kmečko nadalj. šole bodo života-rile, dokler ne bo uzakonjen obvezen obisk vseh kmečkih mladeničev od 16. do 18. leta. Ta starost je najprimernejša, ker je mladina v teh letih poklicno usmerjena, ima življenski odnos do kmečkega dela in je duševno toliko razvita, da ve ceniti blagoslov izobrazbe. V zimskih mesecih ni tako nujnega dela, da bi ne mogli v šolo. Sicer pa niti



Kakor moški so zdaj v Nemčiji tudi ženske v delavnicah za letala, ki opravljajo ista dela z moškimi.

v ljudski niti v obrtno-nadaljevalni šoli ni šlo brez obveznega obiska.

Nadalje se morajo vse šole podrediti rednemu nadzoru po ban. šol. nadzorniku za kmeč. nad. šole. Ustanovi naj se samostojen odsek in naj se dodeli kmetijski zbornici. Vanj naj se pritegne dober praktik, pedagog in organizator. Ta naj letno enkrat obišče vse šole. Na licu mesta bo videl uspehe in napake, ki jih dela učiteljstvo v šoli. Na podlagi nabranih izkušenj bomo dobili koristne pobude za izboljšanje. S smoternim in enotnim vodstvom bomo dosegli uspehe, ki jih od njih pričakujemo.

Izobrazba najširših plasti kmečkega prebivalstva zahteva 1. zvišanje kreditov, 2. strokovno-metodično izobrazbo učiteljstva, 3. obvezen obisk kmečke mladine od 16. do 18. leta in 4. smotno in načrtno delo ter nadzorovanje kmeč. nad. šol. — Jandl —

## Versko življenje v Sovjetski Rusiji

Dr. g. Lodygensky, vodja mednarodne protikomunistične zveze v Ženevi, objavlja svoje vtise o verstvu v Sovjetski Rusiji, kakor so to opisali ruski vojni ujetniki na Finskem:

»Kaj je v Sovjetski Rusiji nastalo iz vere?« To vprašanje je dobil skoraj vsak vojni ujetnik na Finskem. Vsi so odvrnili, da ni v Rusiji skoraj nobene cerkve več in da je duhovnikov jako malo. Če je treba kakega otroka krstiti, morajo dolgo iskati duhovnika in ga tudi najdejo. Tudi taki državljani, ki ne verujejo, ali so se veri iz praktičnih vzrokov odtujili, zahtevajo, da je njihov otrok krščen. To je stvar žensk, da se za to pobrigajo in otrok je navadno skrivaj krščen.

Prepovedano je, da bi imeli otroci verouk. Tem bolj pa se starši in stari starši potrudijo, da otrokom pojasnijo krščanske resnice. Mlad vojak, ki mu je bilo 23 let in je bil jako živahen in inteligenten, nam je povedal, da še ni nikdar bral Sv. pisma in tudi ne ve, kaj je krščanstvo prav za prav. Vendar prizna, je rekel, da je Bog brez dvoma kje, a prav nič se ga ne more predstavljati. Prijazno je pripomnil, da mu je njegova babica večkrat rekla, da je brezbožnik, če se je pozabil odkriti, kadar je šel mimo kake svete podobe. Ta mladi vojak je značilen sad sedanjega sovjetskega režima. Boljševizem mu ni mogel ničesar vzeti, kar mu je bilo dano po naravi, vzel pa mu je priliko, da bi se poučil v krščanskem nauku. Čim smo govorili z njim o kakih duhovnih zadevah, smo imeli vtis, kakor da imamo opraviti z bitjem, pri katerem so nekatere važne činjenice popolnoma nerazvite.

Kakor so nam povedali različni vojni ujetniki o verskem življenju v Sovjetski Rusiji, smo doglali tole: sovjetski vladi se je posrečilo, da so vero osmešili in da so označili verne kristjane kot nagnusne ljudi, ki so nevarni in se hočejo pririti v vladu. Člani konsomola rajši skrivajo poznanstva z vernimi, ker jih sovjetska družba označuje kot moderne in zastarane, a če hoče mlad človek v Rusiji napredovati, ne sme biti na njem niti najmanjši madež kake vere.

Starejši ljudje od 30—40 let, ki so imeli v mladosti versko svobodo, so si večinoma ohranili svojo vero. Kmetje so skoraj vsi izjavili, da verujejo v Boga. Vsi so izrazili željo, da bi brali Sv. pismo in bili pri službi božji. Eden izmed

njih, ki se je udeležil pohoda na Poljsko in je prehodil Sovjetsko Rusijo od sovjetske Ukrajine do finske meje, je dejal, da je videl v Ukrajini v skoraj vseh kmečkih hišah svete podobe (ikone). Vendar je imel vtis, da je bilo ikon čim manj, čim bolj so bile vasi blizu industrijskih mest.

Raznovrstni vojniki rdeče armade, ki so bili o tem vprašani, so izražali spricho vero neko brezbriznost, nikakor pa ne sovraštvo. Trdno smo prepričani, da so v Sovjetski Rusiji ljudje, ki imajo trdno krščansko vero in ki v svoji okolici naskrivaj, vendar neprestano oznanjajo evangelij.

Vsi vojni ujetniki so soglasno izjavili, da v Sovjetski Rusiji še vedno divja protiverski teror, in da so tam še vedno prisilna taborišča za tiste vernike, ki se radi tega zgražajo ali se preveč javno kažejo kot kristjani. To pomeni, da je v Sovjetski Rusiji nemogoče resnično misijonsko delovanje cerkve v javnosti.

## 25letnica župnikovanja Petra Janca v Vodichah



Dne 1. marca t. l. je preteklo 25 let, odkar neumorno pastiruje v vodiški župniji sedanji župnik g. Peter Janca. Velike so njegove zasluge za župnijo tako na cerkveno-gospodarskem, kakor na verskem polju. Lepo ubrani zvonovi pri župni cerkvi in podružnicah, prosvetni dom, mogoče orgle (med najboljšimi v škofiji), lepo urejena župna cerkev z

električno razsvetljavo, ki ji daleč na okoli ni para, vzorno urejeno in popravljeno pokopališče, to so nekatera izmed večjih vidnih del, ki so se izvršila v tej dobi po njegovi pobudi in zaslugi. Prav tako kakor za župno cerkev, je veliko storil za lepoto podružnih cerkev, zlasti pri dveh božjepotnih cerkvah — na Skaručni in Šmarni gori.

Tudi pri dušnem pastirstvu, katero delo more pravico presoditi sicer le Bog, so vidni lepi uspehi. Lepo uspevajoče Marijine družbe, III. red, Apostolstvo mož, fantovski odsek, dekl. krožek, prosvetno društvo itd. so vsaj nekoliko viden izraz njegovega truda in dela. Vedno neumorno goreč pridigar, veroučitelj, spovednik, da celo pevovodja in organist.

Kako znajo župljani ceniti vse to njegovo delo, žrtve in molitve, so pokazali preteklo nedeljo, dne 10. t. m. z lepo uspešno prisrčno proslavo njegove 25letnice tako pri jutranji božji službi, ko so v velikem številu pristopili k mizi Gospodovi, tako pri dopoldanski slovesni božji službi, ko so napolnili prostorno cerkev, da so pozorno sledili vznemerenim besedam slavnostnega govornika častnega kanonika g. dekana Riharja in prisostvovali sv. daritvi, ki jo je opravil g. jubilar ob asistenci okoliške duhovščine.

Pôpolndne je bila g. slavljenca v čast slavnostna akademija v nabito polni dvorani prosv. doma pod vodstvom aqilnega domačega kaplana g. Dolšina. Med lepo izvajanimi točkami bogatega sporeda so posebno ugajali nastopi deklke samostanske šole v Repnjah, skrbno pripravljeni po čč. šolskih sestrah. Najbolj pa na koncu izborno predvajal Calderonov Misterij sv. maše. Med presledki pa so mu hvaležni župljani poklonili bogat duhovni šopek in več lepih darov.

Priznanje svojega zaslužnega dela je dobil g. župnik tudi z višjega mesta in je bil ob tej priliki imenovan za škofijskega duhovnega svetnika. Dekret je pri akademiji z lepimi uvodnimi besedami prebral častni kanonik g. dekan Rihar ob velikem navdušenju navzočega občinstva.

Želimo g. svetniku, da bi z božjo pomočjo še veliko let tako vsestransko uspešno deloval med dobrimi zvestimi vodilskimi župljani, k zaslužnemu odlikovanju pa mu iskreno čestitamo.



»Spremljavec je srečno priplula v pristanišče

Boleslav Prus-Vinko Lovšin:

## Sence

Ko na nebu ugašajo sončni bleski, se dviga iz zemlje mrak. Mrak — velika nočna armada iz tisoč nevidnih kolon in milijardah vojakov. Mogočna armada, ki se od pamtiveka bojuje s svetlobo, ki beži vsako jutro in zmaga vsaki večer, gospoduje od sončnega vzhoda do zahoda, podnevi se pa pobita skriva po skrivališčih in čaka.

Čaka v gorskih prepadih in mestnih kletih, v gostem gozdu in globinah temnih jezer. Čaka in se skriva v davnih zemskih luknjah, v rudnikih, po rovih, v hišnih kotlih in zidnih razpokah. Raztresena in na videz nenavzoča, napolnjuje vendar vsa skrivališča. Je v vsaki razpoki drevesne skorje, v gubah človeške obleke, leži pod najmanjšim peščenim zrnom, prilepi se najtanjši pajčevinji in čaka. Prepodena z onega mesta, se v hipu premakne na drugo in izkoristi svoje zmoglosti, da se vrne tja, odkoder je bila pregnana, se oprime dobljenih mest in pokrije zemljo.

Ko ugasne sonce, se armada mrakov z gostimi vrstami pojavi iz svojih zatočišč tiho in previdno. Napolni hišne hodnike, senčne in slabo osvetljene stopnice; izpod omar in miz se priplazi na sredino sob in obseje zastore; skozi kletne zračnike in okenske šipe se premakne na ulice, v gluhem molku napada stene in strehe, na preži na vrhovih, potpežljivo čaka, da bodo na zahodu obledeli ružni oblaki.

Se trenutek in naglo se iztrga ogromni naval teme, ki sega od zemlje do neba. Zverine se poskrrijejo po ležiščih, človek ubeži domov, življenje se skrči in počenja usihati, kakor rastlina brez vode. Barve in oblike se razblinijo v nič; trepet, zablada, in prestopek prevzamejo oblast nad svetom.

Tak trenutek se pojavlja na izpraznjenih varšavskih ulicah čudna človeška postava z drobnim plamenčkom nad glavo. Hitro bega po ulici, kot bi jo preganjala tema, pri vsaki svetilki se za hip ustavi; ko pa razneti veselo svetlobo, izginja kot senca.

In tako vsak dan skozi vso leto. Ako na polju pomlad diši od cvetnega vonja, ako se srdi julijska burja, ali so razburkane po ulicah jesenske vihre in se mešajo z oblaki prahu, ali ako se v vetru polgrava zimski sneg — on vedno, samo da pride večer, preleti s svojim prižgalnikom mestne ulice, razpali luči in potem izgine kakor senca.

Odkod se ti vzameš, človeče, in kje se skrivaš, da ne poznamo tvojih obrisov in ne slišimo tvojega glasu? Ali imaš ženo, ali mater, ki čaka tvoje vrnitve? Ali otroke, ki se ti, ko prideš domov in v kot postaviš svojo svetilko, obesijo na kolena in te objemajo za vrat. Ali imaš prijatelje, ki jim pripoveduješ svoje veselje in žalost, ali vsaj znance, s katerimi se lahko pogovoriš o vsakdanjih dogodkih?

Ali imaš sploh kak dom, kjer te je mogoče najti? Ime s katerim te je mogoče poklicati? potrebe in čustva, ki bi te naredile takega, kot mi, človeka? Ali pa si morda res breztelesno bitje, molčeče in nedoločeno, ki se pokazuje samo o mraku, razneti svetlobo, potem pa izgine kot senca?

Odgovorili so mi, da je to res človek, in mi dali celo njegov naslov. Šel sem do naznačene hiše in vprašal vratarja:

»Ali pri vas stanuje tisti, ki užiga po ulicah svetilke?«

»Pri nas.«

»Pa kje?«

»V onila sredi ...«



# LJUBLJANA

## Lep koncert akademskega pevskega zbora

APZ je proslavil 20 letnico univerze s koncertom

Ljubljana, 12. marca 1940. Akademski pevski zbor, ki si je s svojim vztrajnim in doslednim delom pridobil sloves, da so njegovi koncerti vsako leto izredno glasben dogodek, je v ponedeljek zvečer zopet pokazal, kaj zna. Hkrati pa je s tem koncertom APZ s svoje strani doprinesel svoj lep delček k proslavi 20 letnice obstoja naše univerze. Znano je, da so koncerti APZ v Ljubljani vedno izredno dobro obiskani, da velika univrska dvorana vedno le težko sprejme vse ljubitelje slovenske pesmi, ki prihitijo poslušati APZ. Letos pa je APZ zabeležil še poseben uspeh, saj so bile te nekaj dni pred koncertom razprodane vse vstopnice. Ni čuda, če je bila zaraditvega velika univrska dvorana nabita do zadnjega kotička.

Tudi letos je bil koncert APZ pod pokroviteljstvom Nj. Vel. Kraljice Marije. Ko je prišel v dvorano zastopnik Nj. Vel. Kraljice Marije brigadni general za generalstabele posele g. Kukavčič, ga je dvorana sprejela z navdušenim aplavzom. Na koncert so prihiteli najvidnejši predstavniki našega javnega in kulturnega življenja. Poseben poudarek je dala večeru navzočnost voditelja slovenskega naroda in predsednika senata g. dr. Antona Korošca. Navzoč je bil tudi g. ban dr. Marko Natlačen z gospo, škof dr. Gregorij Rožman, predsednik apelacijskega sodišča dr. Golija z gospo, ljubljanski župan dr. J. Adlešič, rektor univerze dr. M. Slavič in številni drugi svetni in cerkveni dostojanstveniki. Univerzitetni proforski zbor je bil navzoč skoraj v celoti, opaziti pa je bilo tudi konzularne zastopnike drugih držav.

Takoj po prihodu zastopnika pokroviteljice Nj. Vel. Kraljice Marije je prišel zbor pod vodstvom dirigenta g. Franceta Maroltu na oder. Občinstvo je pevce navdušeno pozdravilo, zatem pa je zbor zapel državno himno, ki so jo vsi obiskovalci poslušali stoje. Za tem je zbor odpel pesmi, določene za letošnji stilni koncert, ki naj bi pokazal

prerez skozi vokalno literaturo obdobja, določena z naslovom »Iz čitalnic v nove akorde«. V odmoru je stopil na oder rektor ljubljanskega vseučilišča dr. Matija Slavič v spremstvu tajnika univerze dr. Sketlija. G. rektor je nagovoril zbor in dirigenta s sledečimi besedami:

»Komilitoni! Ko ob drugem deceniju našega skupnega doma prirejate ta koncert, ugotavljam, da niste žrtvovali toliko časa in truda samo zaradi osebnega umetniškega užitka, ampak mnogo bolj zato, ker ste se v polni meri zavedali svojega kulturnega poslanstva med narodom. Kazali ste razvoj in lepoto naše slovenske pesni doma in na mnogih koncertih, ki ste jih priredili v Sloveniji in drugje po naši jugoslovanski državi. Tako ste ponesli v svet bolešt in veselje, pa tudi odločnost in ponos slovenske duše. Venec, ki ga izročam Akademskemu pevskemu zboru v imenu univerze. Vam bodi priznanje za dosedanje delo — za bodoča prizadevanja bodrilo — in iskrena zahvala za Vaše lepo vzeilo.«

Navdušeno odobravanje je sprejelo čestitke rektorja, ki je izročil dirigentu g. Francu Maroltu lep venec, ki je imel na trobojniški napis: Svojemu Akademskemu pevskemu zboru — Aleksandrova univerza v Ljubljani. Za tem so čestitali zboru še zastopniki vseh vseučiliških skupin in članice Zenskega akademskega pevskega zbora. S posebno prisrčnostjo so bile sprejete besede primorskih akademikov. Vsi so izročili zboru tudi venec ali šopke.

Tudi drugi del koncerta je potekel v najlepšem razpoloženju in kakor v prvem delu tako so tudi v drugem želi pevci in dirigent za vsako pesem navdušeno odobravanje poslušalcev. Zbor je z nastopom pokazal, da je v svojem razvoju le še pridobil posebno zaradi tega, ker je pristopilo vanj lepo število mlajših članov. Še dolgo potem, ko so pevci odšli z odra, je ploskalo občinstvo in dajalo priznanje dirigentu in zboru, ki je ponovno dokazal, da je najboljši interpret slovenskih pesmi. Strokovno oceno koncerta bomo še priobčili.

## Za streznjenje naroda

Jutri, v četrtek, zvečer, ob osmih v frančiškanski dvorani skioptično predavanje o alkoholizmu. Slike so krasne. Vstop prost.

I Duhovna obnova za dekleta župnije sv. Družine v Mostah bo od 14. do 17. marca. Začne se v četrtek 14. marca ob pol osmih zvečer: govor in litanije. V petek in soboto prav tako. V nedeljo zjutraj ob 6 sklepni govor s sv. mašo in skupnim sv. obhajilom. Govore bo imel katehet g. Jože Jamnik.

I Gospod priv. docent dr. Adolf Vogelink bo imel v četrtek, dne 14. marca t. l. ob 12 v zbornici na univerzi svoje nastopno predavanje. Naslov predavanja je: »Pomen empirično-statističnega proučevanja konjunktura«.

I Mr. Anthony Bertram, honorarni predavatelj umetnostne zgodovine na univerzi v Oxfordu in znameniti kritik, bo predaval o »Angleškem slikarstvu« v ponedeljek, 18. t. m. ob 18 v Beli dvorani hotela Union. Predavanje bodo spremljale skioptične slike. Na zanimivo predavanje Angleško društvo, ki to predavanje priredi, že danes opozarja vse prijatelje slikarstva in angleške umetnosti.

I Teden vzgojnih večerov za starše na Drž. poskušni li. šoli za Bežigradu. Dr. predava priv. docent g. dr. Božo Škerlj »Dednost in izobrazba«. Upraviteljvi II. drž. meš. šole in Drž. poskušne li. šole vladno vabita starše bežigradske mladine, da se predavanja udeležijo. Vstop prost.

I Damske pomladne plašče, kostume in obleke nudi najceneje tvrdka Goričar, Ljubljana, Sv. Petra cesta 29. — Velika izbira štofov. Izdeluje se tudi po meri.

— Pri saprtju, motnji v prebavi, vzemite zjutraj še na prazen želodec en kozarec naravne »Franz-Josef« grenčice.

I Na 5 let robije obsojen zaradi dveh vlovov. Mali kazenski senat je včeraj sodil drznega poklicnega vlomilca Viktorja Rebolja, rojenega 1903 v Ljubljani, po poklicu trgovskega potnika. Rebolj ima prav burno, zločinsko preteklost za seboj. Bil je po zapiskih ljubljanske policije že osemkrat obsojen zaradi raznih tatvin in vlovov. Po raznih hudih ječah je že preстал nad 10 let. Rebolj je ponoči 29. novembra, komaj ko je prišel na svobodo, izvršil v neki hiši na Poljanah kar pet vlovov ter je strankam iz podstrešja odnesel mnogo blaga v vrednosti okoli 4900 din. Odnesel je mnogo perila, obleke in razne druge predmete. Ponoči



Nemški letalski generali se ob zemljevidu posvetujejo.

## Ljubosumnost

Loretta Young, Warner Baxter, Virginia Bruce — Roman znamenitega kirurga, ki je ljubil dve ženi in bil tudi ob obeh oboževan. Kritična situacija modernega zakona prepletena s humorjem in presenečenji KINO MATICA tel. 21-24 Ob 16, 19 in 21

Sijalen film fantastične lepote in bajnega razkošja, atrakcij in boleta na ledu itd. Ob 16, 19. in 21. uri Plesne akrobacije in točke na ledu izvaja znamenita skupina drsalcev »The interacion. ice folliess«. V gl. vl. Joan Crawford in James Stewart

## Karneval na ledu

Najelegantnejša, očarljiva žena v filmu, ki bo zadelil vse gledalce! Lepa glasba, krasne toalete, film ki bo opajal s svojim sijajem ubo in oko! Kino Union 22-21

klubom Radečami je zmagal šahovski klub Gaberje, ki je postal s tem finalist v svoji skupini in bo igral finalno tekmo s prvakom SSZ s ČSK. Končni rezultat je za Gaberje 10:6.

c Redna skupščina trgovcev za mesto Celje bo v četrtek, 14. marca, ob 6 zvečer v mali dvorani Narodnega doma.

c Ga. Ema Lilekova, vdova po vladnem svetniku Em. Lileku je darovala v počastitev spomina svojega soproga po 1.000 din. Dijaški kuhinji v Celju in Ljudskemu vseučilišču.

c Pogrebni zavod na mestnem poglavarstvu je preselil svoje uradne prostore v pritličje levega dvorišnega trakta, kjer je bilo pred leti nadzorništvo mestne policije. V prostorih, kjer je bil do sedaj pogrebni zavod, je sedaj vojaški referat.

c Iz škrinje nad hlevom je kradel žito. Mastnak Avgust pri Sv. Primožu pri St. Jurju je opazil, da mu nekdo krade že dalj časa iz škrinje nad svinjakim hlevom pšenice. Večkrat je čakal pozno v noč tatu, toda ta je prišel takrat, ko Mastnaka ni bilo. Pred dnevi se je posrečilo, da so ujeli pička in ga aretirali.

c 3-4 vagone bukovih drv je zmanjkalo od meseca novembra do marca letošnjega leta na železniški postaji St. Peter v Savinjski dolini. Sedaj so ugotovili, da je ta drva oddajal brez vednosti lesnega industrijalca neki Z. V., ki je prevzel nakladanje drv v vagone.



Pogled na paviljon za dunajski velesejem, ki ga zdaj pripravljajo.

## Maribor : Košaki

Pojasnilo h košaškemu protestnemu skodu

Prejeli smo: Zadnje čase so naši časopisi poročali o sporu med mestno občino Maribor in občino Košaki ter o javnem shodu, na katerem se je ta spor obravnaval. Ker ta poročila slonijo na napačnih informacijah, dajemo javnosti sledečo stvarno in objektivno pojasnilo:

Čl. 88 zakona o neposrednih davkih določa: »Če niso pri industrijskih podjetjih uprava (centrala) in podružnice (tovarnice, delavnice, agenture, skladišče itd.) v okolišju ene občine, se delijo doklade med obe občini po predpisnem ključu. osnovni davek, na katerega se doklade nalagajo, odmeri davčni odbor ene občine, kjer ima podjetje svoj sedež, ker se celo podjetje smatra kot en davčni predmet (čl. 44 zakona o neposrednih davkih). Iz besedila teh zakonitih določil izhaja in se je tako do sedaj tudi pri davčnih oblastih zakon tolmaločil, da pride do delitve dokladov takrat, kadar ima kakšno podjetje v drugi občini vsaj eno samostojno enotico, vsaj eno celo zgradbo, kjer so zaposleni delavci ali nastavljenici, in ta enotica s svojim delovanjem prispeva k skupnemu dohodku podjetja, ki ima sedež v drugi občini.

V letih 1932 do 1935 je ustanovil industrialec g. Marko Rosner v našem meljskem industrijskem predelu 3 podjetja in sicer tovarne: Jugosvila in Jugoslavija d. z o. z., Jugotekstil d. z o. z. in svojo osebno tovarno Marko Rosner. Vsa ta tri podjetja tvorijo eno skupno enoto, ker za vsa tri podjetja posluje samo ena barvarna in ena kotlarna. Vsa tri podjetja se zase je zgrajeno kot en edini objekt, ki je deloma zgrajen na mestnem teritoriju, deloma pa na teritoriju občine Košaki. En in isti objekt se tedaj nahaja s svojim sedežem in enim delom v mestni občini, drugi del vsakega objekta pa v občini Košaki. Dohod iz košaške občine do teh objektov sploh ni mogoč, ker ni nobene ceste. Če hoče zastopnik košaške občine na svoje ozemlje, mora skozi vhod tovarne, ki je v mestni občini, nekaj časa mora potem hoditi po delu objekta, zgrajenega na mestnem teritoriju, potem šele pride na teritorij svoje občine, ne da bi vedel kdaj.

Na teritoriju košaške občine se sedaj ne nahaja nobena samostojna zgradba, ampak samo del enotnih teh objektov. Zaradi tega je davčna uprava predkazala naloženo avtonomne doklade mestni občini, kjer je sedež vseh treh podjetij, in ker v smislu dosedanjega tolmačenja čl. 88 in 44 zakona o neposrednih davkih občina Košaki nima pravice do tangente na dokladih. Ta predkaz mestni občini je tudi pravičen, ker je edino mestna občina v tem predelu imela ogromne izdatke. Pred leti je tlakovala Meljsko cesto, ki je bila okrajna cesta, in je za to tlakovanje in kanalizacijo izdala nad 4.000.000 din. Tudi za vse druge tovarne, ki so nastale v tem predelu, je vse investicije izvršila mestna občina, napeljala elektriko, plin, vodovod, kanalizacijo in je imela s tem ogromne izdatke. Občina Košaki za predmetna podjetja ni imela nikakih izdatkov in jih ni mogla imeti, ker ne vodi nobena cesta iz Košakov do teh tovarn. Občinske doklade pa se nalagajo zato, da dotična občina dobi povrnjene investicije, ki jih je ali bo izvršila.

V letu 1934 je občina Košaki zahtevala pri davčni upravi Maribor-mesto, da se ji iz treh M. Rosnerjevih tovarn predokaze tangenta doklad. To zahtevo je davčna uprava odklonila, pritožbo je finančna direkcija zavrnila. Upravno sodišče je izdalo nepriznani razsodbo, da so predpogoji za delitev tangente podani, državni svet je to razsodbo, proti kateri se je finančna direkcija pritožila, potrdil. Ves dosedanj spor se je tedaj obravnaval med davčno oblastjo in občino Košaki, mestna občina ni bila stranka, se ni udeležila niti razprave pri upravnem sodišču, podala je samo svoje pisemne stvarne izjave kot interesent na tem sporu. Občina Košaki se je tedaj do sedaj pravdala z davčno oblastjo ne pa z mestno občino mariborsko.

Zadeva je sedaj načelno rešena, da so dani predpogoji za delitev tangente. Ali bo to pravno stališče tudi obveljalo ali ne, o tem danes razpravljati je prebrano, upravno sodišče kakor državni svet lahko svoje mnenje spremenita, ako se v teku postopanja izkaže, da je delitev tangente v smislu določil zakona nemogoča. Če pa ostane pri tem pravnem naziranju, bodo morale inštanče šele določiti višino zneska, ki ga dobi košaška občina. Ta spor med mestno občino in občino Košaki se bo šele začel in ta spor bo mestna občina vodila stvarno in resno, kakor je in mora biti to običaj pri reševanju javno-pravnih vprašanj in pri upravljanju javnega premoženja.

Pri takem položaju delati očitke mestni občini in njenim posameznim funkcionarjem, za te očitke milo rečeno, ni stvarnih razlogov. Funkcionarji mestne občine so ne samo upravičeni, ampak po zakonu in prisegi dolžni ščititi interese mestne občine, kakor so to interesi upravitelji sosedne občine. Zastopanje teh interesov pa mora biti stvarno in se ne sme prenašati na javne shode, kjer se hujska in blati osebe, ki niso prav nič zaskrbljene, nasprotno, izvrševale so samo svojo dolžnost. Taki napadi imajo samo za posledico, da se medsebojni sosedski odnosi poslabšajo in občina Košaki nima prav nobenega interesa na tem, da pride v nasprotstvo z upravo mestne občine. Kaj bodo rekli občani iz občine Košaki, ki stanujejo v Krčevini, ako mestna občina odkloni nadaljnjo dobavo vode. Znano je, da ima mestna občina še za svoje občane premalo vode, če jo oddaja Krčevini, proti plačilu seveda, dela Krčevini uslugo, ki jo lahko vsak čas prekliče za primeren rok,

ker še sama za svoje občane nima dovolj vode. Še mnogo drugih stvari je, pri katerih je občina Košaki navezana na mestno občino in želeli je, mestna občina to odkrito želi, da se dobrih sosedskih odnosov po nepotrebnem ne kviri. Zlasti so dolžne na to gledati osebnosti, ki so po svojem položaju dolžne ščititi interese mestne občine ali vsaj biti v tem sporu nevtralne.

Z ozirom na to, da so meje med občino Košaki in med mestno občino tako nenaravne, da en del ene in iste zgradbe leži v občini Košaki, je mestna občina že avgusta 1938, in sicer prej, preden je upravno sodišče izdalo za občino Košaki ugodno razsodbo, ki je izšla 27. febr. 1939, predlagala bankni upravi popravno mejo med obema občinama. Če se ta prošnja šele sedaj rešuje, ni krivda na mestni občini in tudi na ban. upravi ne, prav gotovo pa je mestna občina bila upravičena tak predlog staviti, ki se mora prej ali slej ugodno rešiti za mestno občino, ker vendar ni mogoče dele mesta priključiti St. Petru, pač pa le mejo tako popraviti, da se priključi mestu majhen del košaške občine.

Če se to sedaj ne izvrši, se bo meja popravila takrat, ko bo vsa Krčevina priključena Mariboru, kakor to želi pretežni del občanov iz Krčevine.

## Oglejte si vsi DIJAŠKO TELOVADNO AKADEMIJO V NARODNEM GLEDALIŠČU 18. marca 1940 ob 20.

m Prepovedano postavljanje stojnic na Ruški cesti. Okrajni cestni odbor obvešča, da je na Jožefovo prepovedano postavljanje stojnic na Ruški cesti ter na Aleksandrovi cesti in v Crtomirovi ulici v Studencih, pa tudi vzdolž ob navedenih cestah in ulicah na cestnem svetu. Stojnice se lahko postavijo samo na za to določenem prostoru pred cerkvijo sv. Jožefa. Vsi tozadevni prestopki se bodo strogo kaznovali z globo do 1500 din ali z zaplato do 30 dni.

m Tečaj županske zveze. Županska zveza prireja po Sloveniji na pobudo banske uprave posebne tečaje za župane podeželskih občin. V ponedeljek je bil tak tečaj za župane iz okrajev Maribor desni in levi breg, Ptuj, Konjice in Dravograd v Mariboru in sicer v mestni posvetovalnici. Udeležilo se ga je okrog 70 županov. Predavala sta strokovnjaka banske uprave dr. Kukman in Lesar o občinskih uslužbenih in o občinskih proračunih.

m Zadrudno predavanje bo danes v sredo zvečer ob 20. v Ljudski univerzi. Predava prof. L. Mlakar o temi »Zadrudništvo v raznih ekonomskih sistemih«.

m Obvezna predavanja za rezervne častnike. Meseca marca bodo obvezna predavanja za rezervne sanitetske in ostale rezervne častnike. Sanitetni oficirji bodo imeli sledeča predavanja: Dne 14. marca od 20 do 21, dne 18. marca od 20 do 22 in dne 21. marca od 20 do 21.30, vsakokrat v dvorani Splošne bolnišnice. — Za ostale rezervne častnike bodo predavanja v dvorani Ljudske univerze na Slomškovem trgu in sicer dne 16. marca od 20 do 22 »O važnosti mobilizacije«, 19. marca od 20 do 22 pa o obrambi pred oklopnimi enotami.

m Krčevina pri Mariboru. Gospoda dr. Jos. Hohnjec, profesor bogoslovja, in Anton Hohnjec, jetn. ravnatelj iz Maribora, sta poklonila v počastitev spomina blagopokojne gospe Marice Heric, vdove po šol. nadzorniku, za revne učence krčevinske šole vsak po 100 din. Upravitelj šole se do brotnikom toplo zahvaljuje za velikodušno darilo.

m Telefonski kabel polagajo. Včeraj zjutraj so začeli polagati telefonski kabel od Glavnega trga po Stolni ulici proti pošti. To delo je vzbujalo veliko pozornost pasantov; kabel, ki ima skoraj 10 cm v premeru, je navit na ogromnem kolesu, potegnem skozi kanale pa gre zelo počasi ter se vrši s pomočjo škripčevja in dolgih vrvi.

m Denarnica v avtobusu. V mestnem avtobusu na progi št. 1. je našel v ponedeljek zjutraj okrog 8. ure dijak Franc Krizman denarnico z 112 din gotovine. Denarnica se dobi na policiji.

m Vlom v pisarno socialnopolitičnega urada. V noči na torek je bil izvršen drzen vlom v pisarno mestnega socialno-političnega urada na Rotovškem trgu. Ko je prišla strežnica zjutraj spravljati pisarne, je našla glavni vhod in pa vhod v čakalnico pred pisarno odprt. Obveščena je bila takoj policija ter se je ugotovilo, da je obiskal pisarne ponoči spreten in drzen vlomilec. V pisarniški sobi vodje urada se je spravil nad vridano manjšo blagajno in ker je ni mogel odpreti, je na izredno spreten način prežagal železne vijake, s katerimi je bila pritrjena na steno. Pobasal je kar celo blagajno ter jo odnesel s seboj. V blagajno je bilo okrog 3000 din gotovine, ki jo rabijo v pisarni za izplačevanje v nujih zadevah, potem vložitni knjižice za okrog 10.000 din ter razni računi, testamenti itd. Vlozne knjižice so last oskrbovancev v mestni oskrbnišnici. S knjižicami in raznimi vrednostnimi papirji si vlomilec ne bo mogel dosti pomagati. Skoda, ki je nastala zaradi vloma, je pokrita z zavarovalnino.

Gledališče Sreda, 13. marca zaprto. — Četrtek, 14. marca ob 20 »Vdova Rošinka«. Red A.

# KULTURNI OBZORNIK

## Sveto pismo stare zaveze, prvi del V prevodu rektorja univerze dr. Matija Slaviča

Leta 1925 in 1929 smo dobili *Sveto pismo nove zaveze* v novem kritičnem prevodu dr. Jereta, dr. Pečjaka in dr. Snoja iz grščine, najprej v veliki izdaji, nato pa v žepni in ceneni izdaji, s čimer je ljubljanska škofija omogočila nabavo svetih knjig tudi najširšim slojem, kajti ta izdaja svetega pisma spada nedvomno med najcenejše slovenske knjige sploh. Že dalj časa pa je pripravljala profesor hebrejščine in semitskih jezikov na bogoslovni fakulteti ljubljanskega vseučilišča sedanji rektor dr. Matija Slavič prevod *stare zaveze*, ki je sedaj izšel v izdaji Bogoslovne Akademije v Ljubljani kot 13 zvezek ter v založbi Mohorjeve družbe v Celju. V izredno lepi obliki na finem papirju, v taki kot je izšla večja izdaja nove zaveze, leži pred nami I. del *Svetega pisma stare zaveze*, vsebujejo pet Mojzesovih knjig in Jozuevo knjigo na 650 straneh s štirimi zemljevidi v dodatku. Priredil je rektor dr. M. Slavič, ki je prevajal z odobrenjem lavantinskega škofa, ki je prevodu napisal tudi lep *predgovor*, v katerem pravi med drugim: »Je to prezanimiva zgodovina o početku sveta, prva zgodovina človeštva sploh in še posebej izvoljenega ljudstva vse dotlej, da pripelje Jozue Izraelce v obljubljeno deželo. Naj bi naš Gospod Jezus Kristus obilno blagoslovil z velikim trudom pripravljeni prevod, da bodo čitatelji tem globlje spoznali Njega, ki je ter ostane središče in žarišče svetega pisma stare in nove zaveze. Stara zaveza ga namreč napoveduje in pripravlja človeštvo na njegov prihod, nova zaveza pa kaže izpolnitev teh napovedi.« Tako je lavantinski škof dr. Tomažič dal prevodu na pot svoj blagoslov, odobrilen in priporočil.

Prevajalec sam, rektor dr. Slavič, pa je svojemu prevodu napisal *splošen uvod v sveto pismo stare zaveze*, iz katerega se poučimo o temeljnih vrednostih najstarejših zapiskov ozir. prepisov svete besede ter o naslednjih izdajah v teku tisočletja, obenem pa tudi o načinu njegovega prevajanja, oziroma o izdajah, na katere se je naslanjal njegov prevod. Po definiciji svetega pisma in njegovem božjem navdihnanju ter o pomenu *zaveze* (ne zakona!) govori prva dva člena uvoda. Nadaljni pa o usodi svetega pisma stare zaveze, ki je bil izvirno napisan večinoma v hebrejskem jeziku, deloma v grškem (2 knjigi), nekaj pa v aramejskem jeziku (dve knjigi ter nekaj poglavij drugih knjig). Vemo pa, da ima sv. pismo stare zaveze 45 knjig (nove pa 27)! Nekaj hebrejskih knjig je ohranjenih samo v grškem prevodu, katerih pa — poleg grških izvirnikov — Judje in protestanti ne štejejo k bibliji. Ostali rokopisi niso izvirniki, temveč *prepisi* izvirnikov, najstarejši je iz konca 1. ali začetka 2. stoletja po Kr., ostali pa iz 5. ali 12. st. Dalje govori prevajalec o prvih *prevodih* svetega pisma stare zaveze, o septuagintni iz 3. do 1. stol. pred Kr. Temu so sledili v 2. st. po Kr. še trije grški prevodi (Akvila, Teodotio, Simah), ki jih je Origen (l. 228) kritično primerjal in izdal »v heksaplus«; poleg Origina sta grške tekste popravljala pozneje še Lukian in Hesihij; po njima sta prevela sv. pismo v staroslovenski jezik sv. brata Ciril in Metod. Za Mojzesove knjige pa pride v poštev za primerjavo prvotnega teksta samarijanski pentatev ter sirske prevode »pešite«, po katerih se da sklepati na hebrejski tekst iz 3. st. pred Kr. Po grških prevodih so bili delani *starolatinski prevodi*, ki jih je l. 383 primerjal in popravil sv. Hieronim (galaski psalterij) ter ga pozneje vnovič v celoti prevedel v latinščino (390 do 405). Ta prevod kaže, kakšen je bil hebrejski izvirnik v 4. stol. po Kr. Ker je najboljši latinski prevod, ki se je tudi najbolj razširil (vulgata),

ga je Cerkev proglasila za svoj uradni prevod, po katerem so še sedaj prevedeni vsi teksti, ki se v kakršnem koli jeziku rabijo pri cerkvenih obredih. Pozneje sta papeža Sikst in Klementin (XVI. st.) preskrbela kritično izdajo vulgate, ki pa jo benediktinci od Pija X. (od l. 1907) zopet popravljajo v toliko, da pridejo do čim izvirnejše Hieronimove besede. Te benediktinske vulgate je izšlo v l. 1926—1936 Pet Mojzesovih knjig.

Tako je pregledal prof. Slavič zgodovino usode sv. pisma stare zaveze ter pripomnil, da on prevaja po *hebrejskih prepisih izvirnikov*, seveda z uporabo vseh kritičnih primerjav. Ostala dela (II—IV) pa bo prevajal po tistih jezikih (hebrejski, grški, aramejski), v katerih so se ohranila kot izvirnik, sicer pa po najboljših prevodih.

Dosedanji slovenski prevodi stare zaveze so bili prirejeni po različnih prevodih: Dalmatinov (1584) po Luthru, ki je prevajal iz hebrejščine, Japljev (1791) se drži vulgate, Wolfow (1857), ki je bil doslej zadnji, je prirejen tudi po vulgati. Dr. Slavič primerja vse dosedanje slovenske prevode s hebrejskim izvirnikom ter daje svoj prevod, včasih tudi metrično preveden v stihih — če je v izvirniku ritmična proza. Glede imen pa se ne drži hebrejščine, temveč že udomačenih imen po vulgati, kakor jih terja tudi novi pravopis (ne Isaak, Jehošua, temveč Izak, Jozue itd.).

Po tem splošnem uvodu da prireditelj *pregled vseh knjig* sv. pisma stare in nove zaveze (72), na kar nas z lepim *uvodom* popelje v branje *Pet Mojzesovih knjig*, ki obsegajo prvo zgodovino človeštva od ustvarjenja sveta do Mojzove smrti: 1. Postanek. 2. Izhod. 3. Levitska postava. 4. Števil, in 5. Ponovljena postava ter vsebujejo deloma zgodovino, deloma postavljajo. V njih se kaže, kako je Bog izvolil judovski narod in po njem dal ljudem nova razodetja. Avtor teh knjig je Mojzes iz 2. tisočletja pred Kr. Nato poda Slavič v nekaj besedah vsebino vseh petih knjig, o katerih še prej omenja, da vsa moderna znanost potrjuje njih verodostojnost. Tekst sam s komentarjem pa vsebuje str. 7—570, na kar sledi *Jozueva knjiga*, ki ima za vsebino osvoboditev svete dežele ter njeno razdelitev in Jozuevo smrt; tega je namreč Mojzes postavil za naslednika in je verjetno tudi pisec te knjige, v kolikor je niso dopolnili njegovi bližnji. Tekst obsega str. 573—641.

V posebni *zahvali* se prevajalec spominja vseh gg., ki so mu pomagali pri nasvetih, jezikovnih pregledih in primerjavah, iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi *stvarno kazalo* ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedogane.

Kazalo je sestavljeno tako, da je obenem že tudi stvarno kazalo ter pomaga k hitri orientaciji.

Tako imamo pred seboj novo pomembno delo, ki je narejeno za desetletja in stoletja, ter se je zato tudi tiskarna in založba trudila, da mu da obliko kot jo je sveto pismo vredno. Upajmo, da ne bo nobene ustanove in tudi ne privatne knjižnice, nobenega kulturnega delavca, izobraženca in preprostega človeka, ki ne bi hotel imeti nov kritičen prevod knjig svetega pisma, ki ga imamo že v novi zavezi, v stari pa sedaj prvo četrtino. Zeleli bi, da prevajalec kakor tudi založba pohitita z delom, da dobimo čimprej v celoti popoln nov prevod svetega pisma, ki bo tako dal velik pečat naši generaciji. Iz česar se vidi, da je prevod od vseh strani pretehtan in dovršen ter ni v njem nič tvegane in nedog

# Finski komunistični voditelj



V mestu Terijoki, ki leži takoj onstran finsko-sovjetske meje, je staro gledališče, kjer se vsako dopoldne zbere kakšnih 10 ljudi, da poslušajo starajočega se igralca, ki mu je ime Otto Kuusinen, predsednik neke sovjetske finske vlade, ki pa je nikjer ni in ki tudi nima ozemlja, da bi nad njim vladala, četudi bi obstojala.

Otto Kuusinen, finski izdajalec, tajnik tretje internacionale, član Kominterne, ki ga je Stalin poslal na Finsko, ko jo je napadel, a ki se je moral z boljševiško vojsko vredno ustavi pred finskim junaštvom, ki je zastavilo pot na meji.

Otto Kuusinen je star 60 let. Bledi obraz mu je ovit v brado, ki pa mu ne more zakriti zločinske duše, ki gleda iz njegovih onemeglih oči. Vsako dopoldne govori ta »predsednik« v gledališču v Terijoki pred praznimi klopi o »načrtih svoje vlade«, med tem ko se od Mannerheimove črte sliši grmenje topov in ko vozijo skozi Terijoki nazaj proti Leningradu razbite tanke in vozove in ranjence. Kuusinen je vedno modro izbral. Tudi sedaj je boljše zanj, da govori dnevno v prazni dvorani o svoji državni fantomov, kakor da bi megal po snegu Mannerheimovih črt in se pustil ubijati za svojo »domovino«.

Ta Kuusinen je star znanec boljševiških prevratnikov. Od 1917 naprej je v njihovi službi. Eden najbolj krvoločnih in s človeško krvjo oškropljenih boljševiških pajdašev. Iz Finske ga je prepodil maršal Mannerheim, isti, ki mu tudi danes brani povratek nazaj v domovino, ki jo je izdal.

Ze 1. 1905 se je Kuusinen nahajal v spremstvu Zinovjeva. Ljenu je takrat Zinovjeva vprašal, kdo je ta bledi deček, ki ga vedno vlačijo seboj. Zinovjev mu je odgovoril: »To je neki kovaški pomočnik, popolnoma neizobražen in ne pismen. Njegova neumnost je tolikšna, da se ob njej odpočivam, njegova suženjska podvrženost pa me zabava.« To so torej bile sposobnosti, s katerimi se je Kuusinen v službi komunizma prikopal do tako visokega mesta, da je bil določen za predsednika sovjetske finske vlade.

Takoj po boljševiški revoluciji je 1. 1917 ustanovil na Finskem neke vrste plačo tajno boljševiško stranko. Obdan od rdečih gardistov je potem 1. 1918 »vkorakal« na Finsko, kjer je ustanovil »začasno boljševiško vladco«. Pomagala sta mu dva pajdaša, Manner in Sirola. Ta vlada je trajala eno leto, dokler da je ni pregnal maršal Mannerheim. Otto niti čakal ni vojaškega poraza. Takoj je pobegnil v Moskvo pod okrilje Zinovjeva.

Clani Kominterne in Politbiroja v Moskvi so takoj spoznali, kaj lahko pridobijo s takšnim možem, neumnim in suženjsko podvrženim, pri tem pa brezvestno krvoločnim. Poslali so ga na Ogrsko, kjer je takrat divjal boljševiški Bela Kun. Kuusinen je prišel tja v decembru 1918. Toda bil je previden. Dejal je, da je boljše, ako svoje pravo ime prikrije. Za to se je na Madžarskem imenoval Olbergen. Skupno s Bela Kunom, Szamuelijem in Paganijem so tvorili strašno krvoločno četvorico, ki je strahovala Ogrsko. Kuusinen se je trudil, da bi kaj osebnega prispeval k »razmahu proletarske revolucije«. Iznašel je dve značilni sredstvi, za katere so mu boljševiki ostali hvaležni vseh 20 let do danes. Ustanovil je namreč posebno volunsko službo za vsako hišo posebej, tako, da je bil za vsako hišo po ena oseba odgovorna s svojim življenjem za vse, kar se v njej dogaja. Druga njegova originalna iznajdba je bila, da je Bela Kun dovolil rdečim gardistom, ki so prišli iz Moskve, da so smeli 24 ur svobodno pleniti, ropati in ubijati, »da bi se odpočili od naporov dolgega potovanja«. Ta krvava četvorica je na Ogrskem pobila, postrelila, pobesila in do smrti mučila 250.000 ljudi. To je dosegla v 133 dneh komunistične diktature. Postopali so podobno, kakor danes na Finskem: požiganje hiš in celih naselbin, brez ozira na žene in otroke.

Dne 1. avgusta pa so Romuni prihajali vedno bliže Budimpešti. Bela Kun je pobegnil na Dunaj. Otto Kuusinen jo je hitro pobral čez Karpaty v Moskvo — na varno. Tudi Bela Kun in Pagani sta kmalu prišla za njim. Le Szamueli je bil ujet in ustreljen na Ogrskem.

Kuusinen se je potem posvetil »posebnim nalogam« v okviru Kominterne. Dodeljen je bil tajni policiji GPU in dobil nalog, da izvede »kazenske pohode« po neposlušnih pokrajinah Sovjetije. Pod imenom Olbergen, ki ga je obdržal, je svoj posel opravljal v zadovoljnost svojih zapovednikov. Toda v njegovi duši je telo sovraštvo do Mannerheima. To svoje so-

vraštvo je ohranil vseh 20 let, ga podžigal in kahal pod vsemi oblastniki, ki so menjali oblast v Moskvi. Ko je Stalin začel stopati v ospredje, je Kuusinen kot suženj takoj zavohal bodočega gospodarja in se mu pridružil z dušo in telesom. L. 1936 je nastopil kot glavna obremenjevalna priča proti svojemu dolgoletnemu dobrotniku Zinovjevu, ki ga je potegnil iz kovačnice v službo komunizma. Dne 25. avgusta istega leta je bil osebnostno prisoten, ko so Zinovjeva ustrelili. Stalin ga je potem vporabil kot voditelja raznih komisij, ki so po vsej Sovjetiji čistile »trociste«. In Kuusinen je pobijal, streljal, obešal po mili volji. Izobrazil se v tej svoji karieri ni. Le toliko se je naučil, da je znal podpisati svoje ime pod smrtno obsodbo, kadar so sploh bile. Odslej se silno rad podpisuje. Podpisovanje je zanj postalo strast.

Ko je hodil okrog po svojih »čistkah«, ga je vedno spremljala tudi njegova rdečelasa hčerka Herta, ki se je v krvoločnosti do dobrega izšolala ob svojem očetu. Kuusinen si nikdar ni upal nazaj na Finsko. Tudi pod kakšnim tujim imenom ne. Njegova hčerka pa je večkrat hodila tja in skušala organizirati komunistična gibanja. Danes je zaprta v Helsinkih. Toda niso je zaprli zaradi revolucionarnega gibanja, marveč ker se je obnašala kot obnora. Enkrat se je na ulici slekla, samo, da bi pritegnila pozornost nase. Finska policija, ki je mislila, da je mera polna, jo je potem priprla.

Proti sredini lanskega leta 1939 se je Kuusinen čutil, da mu je začela biti pisateljska žilica. V moskovski »Pravdi«, ki je Stalinovo glasilo, je dal objaviti nekaj svojih genijalnih, državniških domislekov. V teh člankih je jadrkaval nad »usodo uboge Finske, ki se je bodo Nemci posluževali kot izhodnice za nadaljna osvajanja. Toda k sreči čuva nad Finsko Sovjetska Rusija...« To je zapisal takrat, ko sta se Nemčija in Sovjetija že pogajali za prijateljsko pogodbo za ceno baltičskih držav in Finske, ki naj jih pogoltne Sovjetija.

V decembru 1939 pa je prišel zavratni napad Sovjetije. Kuusinen se je odpeljal proti finski meji za petami rdeče armade. Toda Finci so vse skupaj ustavili na Mannerheimovi črti. Kuusinen ni mogel vkorakati kot zmagovalci v Helsinke, da bi tamkaj rešil iz ječe svojo rdečelaso Herto in se masheval nad Mannerheimom. Ustavil se je v mestecu Terijoki, kjer ima na razpolago tamkajšnje gledališče, da razlaga svoj program deseterim poslalcem. Eno nogo ima na Finskem, z drugo stoji še v Sovjetiji, pripravljen, da gre naprej, če bi napredovala rdeča armada, ali da zbeži, če bi jo Finci vrgli nazaj. Predviden mož vse življenje.

To je mož, izdajalec svoje domovine, ki se ni naučil ničesar v svojem življenju, razven pobijanja nedolžnih in privezanj ljudi, krvoločna surovina, pokleni zločinec, ki ga je Stalin izbral, da pred vsem svetom predstavlja sovjetske ideale o svobodi malih narodov.

## Ptuj

Vsem dobrotnikom Dijaške kuhinje v Ptujju se odbor v imenu podpore potrebnega dijaštva javno zahvaljuje za naklonjenost, s katero se je naša javnost v Ptujju odzvala nabitralni akciji, katere končni uspeh znaša 3908,50. Posebna javna zahvala pa gre tudi predsedniku senata g. dr. Ant. Korošcu za naklonjenost 5000 din, banovinskemu odboru fonda za zdravstveno zaščito učencev v Ljubljani za 2000 din, kraljevski banki upravi v Ljubljani za 1000 din, moški in ženski podružnici CMD v Ptujju za 400 din in odboru Rdečega križa za 300 din. Vsem imenovanim kakor tudi neimenoanim dobrotnikom najlepša hvala!

Smrt botre 120 otrokom. Pred par dnevi je umrla v Zlatoliju na Dravskem polju najstarejša, povsod priljubljena botra ga. Uršula Sagadin. Imenovana je bila stara 90 let in je bila botra 120 otrokom, kar je gotov svojevrstni rekord. Bila je obenem tudi zelo skrbna gospodinja in dobra krščanska žena. Njen lep pogreb je pokazal, koliko simpatij je ranjka povsod uživala. Mir njeni duši! Zalujochim naše iskreno sožalje!

Prosvetno društvo v Ptujju priredi v četrtek, 14. t. m. ob 20 v društveni dvorani minoritskega samostana zanimivo predavanje »Podoba naše zemlje«. Predaval bo geometer g. Pavel Križaj.

Novoimenovali mestni svetniki. Zaradi ostavke mestnih svetnikov gg. dr. Kiharja Aleksandra dr. Zupantiča Milana, Vaupotiča Franca, Zorčiča Alojza, Zavrnikarja Jakoba, Sima Karla in Ernsta Ferdinanda je ban g. dr. Marko Natlačen postavil za mestne svetnike ptujске gg. dr. Breznika Vladimirja, sekundarja v banovinski bolnišnici v Ptujju, Križaja Pavla, geometra v Ptujju, Toplakarja Ivana, posestnika v Rabelčji vasi, Kaisersbergerja Alfonza, tapetnika v Ptujju, Kozela Ivana, pekoveškega mojstra v Ptujju, Prosenjaka Janeza, delavca v Budini in Meška Filipa, posestnika na Sp. Bregu v Ptujju.

Združenje trgovcev za mesto Ptuj, naznanja, da bodo na cvetno nedeljo 17. marca, in na praznik sv. Jožefa, 19. marca, trgovine od pol 8 do 11 odprte.

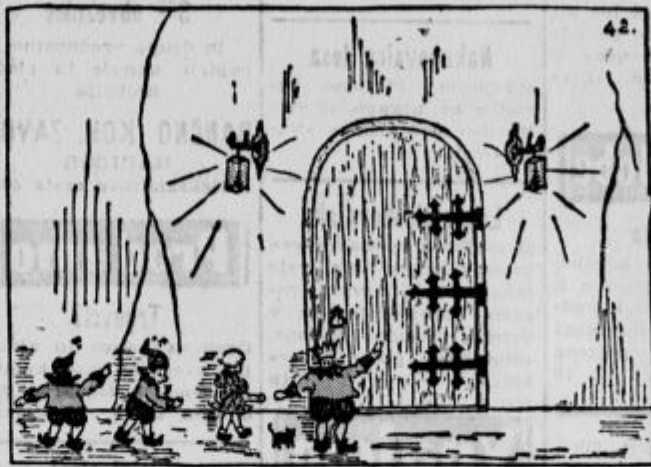
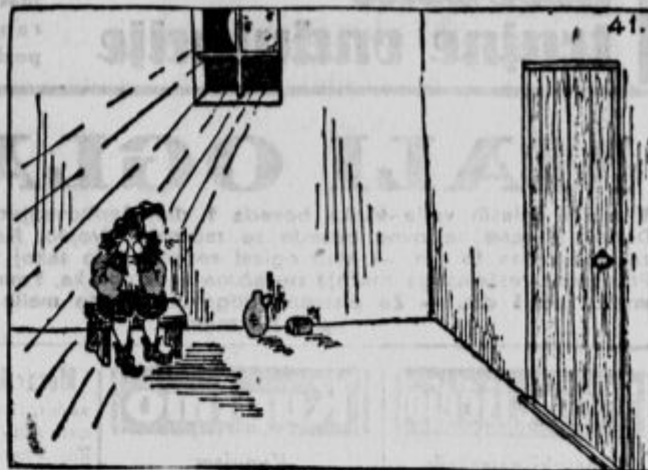


V berlinski športni palači so priredili drsanje po ledu v prid ranjenim vojakom. Na sliki viditi mojstrski drsalski par Herber-Baier in umetnico Lidijo Veicht, ko dajejo podnise.

## Otroški kotiček

# ZAČARANI GOZD

(41.) Pet minut pozneje... na pa je sedel Poniglavček čisto sam v temni sobici. Lunica je gledala noter in ga skušala nekoliko razveseliti, toda ni se ji posrečilo. Poniglavčkova tuga je bila preveč velika. Kralj je nanj jezen... nič torte... res, preveč hudo!



(42. Med tem je kralj prišel zopet k Ančki in Rdečeličku. »Zdaj pa,« je rekel »pride presenečenje! Pojdite malo z menoj!« In so šli vsi drug za drugim za kraljem. Najprej zopet po nekem hodniku, na koncu hodnika pa so bila težka z železom okovana hrastova vrata.

## Bivši poslanec Doberšek pred sodniki

Maribor, 12. marca.

Pred velikim senatom mariborskega okrožnega sodišča je bila danes dopoldne tajna razprava. Na zatočni klopi so sedeli 51-letni bivši poslanec in upokojeni učitelj Karel Doberšek iz Prevalj, 81-letni delavec Matevž Vavčič s Praškega vrha, 46-letni posestnik Beno Kotnik iz Podkrajca ter 50-letni posestnik Adolf Krautberger s Preškega vrha. Doberšek in Vavčič sta se nahajala v preiskovalnem zaporu, ostali pa so se zagovarjali iz prostosti. Obtoženi so bili zaradi izdajanja in razširjanja letakov in brošur komunistične vsebine in sicer znanega letaka »Vsemu delovnemu ljudstvu Slovenije« ter zaradi brošur »Proletarci vseh dežel, združite se!«, »Proučitev zgodovine VKS« itd. Obtoženi so zaradi zločinov po čl. 3 ter prestopka po čl. 4 in 5 zakona o zaščiti javne varnosti ter reda v državi. Karel Doberšek pa še po vrhu zaradi zločinov po čl. 1, t. 1, in Vavčič zaradi zločinov po čl. 1, t. 6 zakona o zaščiti države. Razpravo je vodil kot predsednik velikega senata dr. Turato, prisodniki so bili dr. Senjor, Kolšak, Rebula in dr. Kajzar. Obtožbo je zastopal državni pravdnik Punčuh. Razprava je bila tajna ter je trajala od pol 9 do pol 12 dopoldne. Po polurnem posvetovanju je predsednik senata v razpravi dvorani razglasil, da bo sodba razglašena jutri, v sredo, točno ob 12. Sodba bo javna.

## Iz Julijske Krajine

Ponesrečeni rudarji. Pri veliki nesreči v raških premogovnikih v letu so se smrtno ponesrečili sledeči rudarji iz goriške pokrajine: Ljotze Furlan iz Bovca, Josip Hvala iz Idrije, Josip Kravanja iz Soče, Stefan Čuk iz Črnege vrha nad Idrijo, Anton Marc iz Ajdovščine, Ferdinand Jar iz Idrije, Janez Komac iz Soče, Rafael Leskovec iz Črnege vrha nad Idrijo, Janez Meesnel iz Goč. Trupla ponesrečenih so prepeljali v domače kraje, kjer so jih elovesno pokopali. Osirotelim družinam je obljubljena pomoč.

Tržaške novice. V tržaški pokrajini so podpisali za 182 milijonov lir novega devetletnega državnega posojila. V primeri z goriško pokrajino, ki je dala deset milijonov, je to zelo visoka številka, ki zgovorno priča o gospodarskem ustroju in stanju Julijske Krajine. Kjer je trgovina in velika obrt, je še nekaj denarja; kmeti deli dežele so pa res revni. — V tržaških ladjedelnicah bodo spustili v morje veliko ladjo »Stockholm«, katero delajo po naročilu švedsko-ameriške paroplovne družbe v Göteborgu. Ladja »Stockholm« je bila pred letom dni že skoraj dovršena, a jo je v januarju lani požar tako poškodoval, da so jo morali potopiti. Sedaj so v rekordnem času zgradili drugo, modernejšo. — Pred posebno sodišče za varstvo države pride skupina spekulantov z valutami. Hoteli so opraviti 230.000 lir na varno v inozemstvo. Najeli so nekega Staffetta, ki naj bi nesel omenjeno vsoto čez mejo. Ko je ta imel denar v rokah, se je poslovil in ni dal več glasu o sebi. Računal je pač, da ga lastniki ti-sočakov ne bodo naznanili policiji, ker bi tudi sami imeli sitnosti. Poštenjak pa se je zmotil, kajti taki vsoti se nihče ne odpravi prav rad Oseparjeni denarni možje so javili zadevo pristojni oblasti kot sleparijo; toda kmalu se je pokazala tudi njihova krivda. Policija je zaprla prizadete in poskala za Staffetta. Sedaj se vsa lepa družba tolaži v ječi v pričakovanju eodne obravnave.

Budanje. Ob državni cesti, ki pelje iz Ajdovščine proti Colu, so otroci našli mrtvo truplo. Bil je 27-letni Ivan Lampe, doma iz Višeni v župniji Col. Zdravnik je ugotovil, da je zmrznil pred štirimi dnevi. Pokopali so ga pri nas. Naj počiva v miru! — Tudi v naši vasi se je pojavila živinska kužna bolezen.

Planina pri Vipavi. Zelo slovesen je bil pogreb 40-letnega Antona Marca, ki ga je ob zadnji nesreči ubilo v raškem premogovniku v Istri. Na zadnji poti so rajnega spremljali vsi do solz ganjeni farani ter zastopniki civilnih oblasti in stranke. V cerkvi je domači pevski zbor zapel več pesmi, med drugimi tudi pretrajljivo »Vigred se povrne«. Pokojni je bil tudi sam vnet član tega pevskega zbora, dokler je bil še doma. Vedno je bil zaveden katoliški mož. Skrb za družino ga je gnala z doma. Zaprta žena in tri nedoročene otroke. — Ob isti rudniški nesreči je izgubil življenje tudi 25-letni Stan-ko Trbižan, doma prav tako iz naše fare. Naj jima bo lahka zemlja!

Velik požar v Godoviču. V soboto zvečer je v Godoviču začel goreti senik posestnika Franca Grudna. Ogenj se je hitro razširil na skupino bližnjih hiš. Ogrožena je bila že tudi postaja karabinierjev, katero so izpraznili. Brž ko se je vest o

požaru razširila, so prihiteli na pomoč gasilci iz Idrije, iz Črnege vrha in iz Hotedršice z jugoslovanske strani. Ob eni ponoči je došel oddelek gasilcev iz Gorice. Gasiti so pomagali tudi vojaški oddelki. Združenim močem se je kljub velikemu pomanjkanju voda posrečilo požar najprej omejiti in nato pogasiti. Ko je bilo delo končano, se je poveljnik goriških gasilcev inž. Del Neri zahvalil jugoslovanskim gasilcem iz Hotedršice za njihovo brezprimerno požrtvovalnost. Škode je več kot 100.000 lir. Zgorelo je med drugim kakih 140 stotov sene in en vojaški tovorni avtomobil.

Zveza mlekariskih združenj za gornjo Soško dolino je imela v soboto v Gorici svoj redni letni občni zbor. V tej Zvezi je v članjenih 112 mlekar.



Takole je municija nabrana za polje nad sovražnikovo ozemlje.

## Sošolcu v spomin!

† Edvardu Silji.

Dragi Edi! V imenu vseh prijateljev sošolcev, ki jim je zavratna smrt ugrabila prijatelja iz njihove srede, se danes poslavljamo od Tebe. Kakor črna koprena se je zgrnila žalost nad nami, ko smo zvedeli, da si nas zapustil za vedno. Saj si bil pred dnevi še tako vesel, zdrav in poln življenja. Nismo mogli verjeti, da si odšel od nas brez slovesa. Niti svojim najbližjim nisi podal roke, ko si odšel na dolgo pot tja, kjer je večna pravica in nič več trpljenja. Edi, nihče izmed nas, ki smo Te spremljali na Tvoji zadnji poti, ni slutil, da Ti bo usoda v tako mladih letih preprečila življenjsko pot.

Veš, Edi, med nami je nastala vrzel, prostor, na katerem si sedel, nas bo vedno spominjal na Te, ko si se z nami učil, veselil in boril skozi življenje.

Sedaj pa ležiš pod zemljo v svojem tesnem domu, a Tvoja duša je odšla pred večnega sodnika. Morda boš kmalu videl kakega svojega tovariša poleg sebe; morda pridemo kmalu vsi za Teboj in takrat bomo spet veseli, da bo ena družina samih prijateljev.

V svojih srih pa Ti bomo izklesali križ v spomin, ki naj bo velik in težak! Znak bo to Tvojega življenja, znak bo to Tvojega trpljenja in končno bo to spomin Tvojega rešenja, rešenja vsega zla in skrbi.

Zbogom bratec, sladko spavaj!

Sošolci.

## Katoliška cerkev na Norveškem

Mesto Hamar, ki je na južnem Norveškem, je nedavno dobilo novo katoliško cerkev, ki so jo sezidali v bližini razvalin veličastne srednjeveške stolnice. Mesto Hamar je bilo ustanovljeno l. 1848, a blizu sedanjega mesta so ostanki davnega Hamarja z razvalinami škofijske palače, stolnice, dominikanskega samostana in cerkve sv. Križa. Škofija Hamar je bila ustanovljena l. 1152 kot peta norveška škofija na pobudo papeževega legata kardinala Nikolaja Breckspearja, ki je pozneje postal papež z imenom Hadrijan IV. Do reformatorske dobe je ond bivalo 25 škofov. V zadnjih 400 letih pa se je stolnica sv. Torfina popolnoma porušila.

## Senzacionalen preobrat trajne ondulacije

Ceni, dame vljudo obveščam, da sem strokovno izpopolnil izvrševanje trajne ondulacije, brez električnega toka in brez aparata, tako, da tudi najbolj živci lahko prenesejo, ker se izvršuje z neobčutno toploto. — Ta novi način ondulacije nadkrijuje do danes vsa dela, ki so se dosedaj izvrševala v trajni ondulaciji. Zajemčeno, da se ne kvari lasem ročevine, ne uničuje maščobe in vitaminov. Barva las se ne spremeni niti pri barvanih niti pri blondiranih lasih. — Da je resnično brez elektrike in brez aparata se prepričajte v mojem salonu, da Vam napravim na poskusni navijač brezplačno. — Se priporoča frizer in strokovnjak v najnovejšem trajnem kodranju

**Vašl Ciril**  
Borštnikov trg 4  
(Tramvaj, postaja)

## MALI OGLASI

V malih oglaših velja vsaka beseda 1 din; ženitovanjski oglaš 2 din. Debelo tiskane naslovne besede se računajo dvojno. Najmanjši znesek za mali oglaš 15 din. — Mali oglaš se plačuje tako pri naročilu. — Pri oglaših reklamnega značaja se računa enokolonska, 3 mm visoka petlinjska vrstica po 3 din. — Za pismene odgovore glede malih oglasov treba priložiti znamko.

## Denar

**Iščem posojilo**  
70 do 80 tisoč din za izgotovitev enonadstropne hiše. Vključba na prvo mesto. Obresti po dogovoru. Ponudbe na upravo »Slovenca« pod značko »Sigurnost 1940« št. 3570

## Hranilne knjižice

3% obveznice  
in druge vrednostne papirje kupuje in plača najbolje

**BANČNO KOM. ZAVOD**  
MARIBOR  
Aleksandrova cesta 40

## Prodamo

**Trgovci!**  
Orehova jedra in ajdov ter cvetlični med kupite najceneje v Medarni, Zidovska ul. 6, Ljubljana.

## Šivalni stroj

malo rabljen, in radio aparat 4+1 v brezhibnem stanju, poceni napredaj. Nova trgovina, nasproti Gospodarske zveze, (1)

## Suha, lepa

**bukova drva**  
žagana, v vsaki množini  
**1 m<sup>3</sup> din 125.—**  
R. VELEPIČ  
Ljubljana, Jernejeva 25.  
Telefon 27-08.

## VINA

**Centralne vinarne v Ljubljani**  
bodo zadovoljili Vaše  
pivce najbolje  
TELEFON ŠTEV. 25-73

## Premoq

koks, drva nudi  
**I. Pogačnik**  
Ljubljana, Bohoričeva 5  
telefon 20-59  
Postrežba brezhibna

## Razno

Gumbnice, gumbce, plise, monogrami, entel, ašur fino in hitro izvrši

## Matek & Mikeš

Ljubljana, Francišanska ulica  
nasproti hotela Union  
Vezanje perila, krasna predtiskana žen. roč. dela

Izdelovalnica likerjev, desertnih vin, sirupov in žganjarna

## Jakob Perhavec

Maribor - Gosposka ulica šte. 9

Telefon 25-80

Na drobno in na debelo

Rum, konjak, likerji, slivovka, brinjevec, droženka, klekovača

Specijaliteta:  
GREŇČAK in VERMUT

## Glasba

### Kontrabas

%, zelo lepo izdelan, malo rabljen, in prvovrsten C klarinet napredaj. Naslov v upravi »Slovenca« pod značko »Redka priloznost« št. 3562.



## KLAVIRJI

pianini, harmoniji:  
STEINWAY & SONS, BLOTHNER, BÖSENDORFER, FORSTER, HÖLZL, BECHSTEIN  
so nesporno najboljši fabrikati na svetu.

Dobite jih le pri tvrdki

## ALFONZ BREZNIK

Ljubljana  
Aleksandrova cesta 7  
Majhni obroki, nizka izposojevalnina. Tudi preigrani klavirji na zalogi. Istotam velika izbira vseh glasbil, muzikalij in strun.

## Posestva

**Posestniki**  
mesta Ljubljane. Podpisana posredovalnica kupi okoli 28 stanovanjskih hiš raznih velikosti, 4 velike trg. in stanovanjske hiše, center, 8 vil z vrtom. Zemljišča in stavbene parcele vsake velikosti. Vse plača takoj v gotovini, zato prosimo, da prijavite čimprej svoje objekte. - Predumov in vpisnin ne zahtevamo. - Informacije brezplačno: »Realiteta«, Ljubljana, Prešernova 54-I. Telefon 44-20. Nasproti glavne pošte.

## Enonadstropna hiša

3 stanovanjska, nekončana, napredaj. Smarska cesta, Ljubljana, poleg šole.

## Službe iščejo

### Trgovski pomočnik

mlad, izučen v veletrgovini mešanega blaga na deželi, dobro verziran v vseh strokah, išče službo. Ponudbe upravi »Slov.« pod »Izurnjen železninar« št. 3376.

## Stanovanja

**Stanovanje**  
soba in kuhinjo (podstrešno), takoj oddam. Mišičeva c. 23.

## Kupimo

### Kupujem

vsakovrstni rezan les ali v hloidi. Pismene ponudbe upravi »Slovenca« v Mariboru pod zn. »Plamčam takoj 390«.

## Službodobe

### Asistentko

(instrumentalko) k zobozdravniku sprejemem s 1. aprilom v službo. Ponudbe na upravo »Slovenca« pod »Absolutno poštena za Kranje« 3464.

## Mesarskega pomočnika

začetnika, poštenega in zahtevljivega, sprejme takoj Franc Ocvirk, mesar, Ljubljana, Povšetova 38.

## Nakupovalca lesa

sprejem. Pismene ponudbe na upravo »Slov.« Maribor pod značko »Nakupovalec 391«.

## Lovca-strokovnjaka

ki je dobro vpeljan v vse vrste nizkega lova, reje fazanov in uničevanje roparic, sprejme lovišče v Sremu. Ponudbe na upr. »Slovenca« pod »Lovec« 3454.

## Vnajem

### Lep lokal

za trgovino ali pisarno oddam. Vprašati pri hišniku Pražakova 12.

## Objave

### Izjava.

Podpisana izjavljam, da nisem plačnica za dolgove, ki bi jih naredil moj mož Anton Novak. - Novak Ema, Nova cerkev.

## Gospode duhovnike

vljudno obveščamo, da dobe za župne urade potrebne tiskovine v podružnici Jugoslovanske knjigarne v Kranju, Majdičeva hiša, sodnija.

## Razpis za 15 uradniških mest pri Priviligirani izvozni družbi

Priviligirana izvozna družba potrebuje 15 uradnikov ter s tem pozivlje kandidate, da naredijo svoje ponudbe do 24. marca t. l.

Med temi potrebuje družba nekaj perfektnih daktilografov in steno-daktilov z znanjem tujih jezikov, prvenstveno nemščine in francoščine, potem pa nekaj računskih in mlajših konceptnih uradnikov.

Splošni pogoji:

1. Med šolskimi kvalifikacijami se zahteva dokončana trgovska akademija ali druga srednja šola, pravna ali ekonomska fakulteta. — Agronomi se upoštevajo le, če imajo večletno prakso.
2. Državljanstvo kraljevine Jugoslavije in znanje državnega jezika.
3. Uživanje civilnih pravic in neoporečno življenje.
4. Opravljena vojaška obveznost.
5. Zenske morajo biti neporočene ali vdove.

Prošnji je treba priložiti vse dokumente v prostem prepisu in navesti reference, prvenstveno iz poslovnih krogov.

Prošnje naj se oddajajo Tajništvu družbe od 8 do 13 in od 16 do 18, ali se pošljejo v Beograd, pošt. pret. 454.

Jakob K. Heer:

## Berninski kralj

»Huda žena — huda žena!« Mali Lovrenc zbeži kričaje k svoji mami in se skriva za njeno krilo.

Starka pa vreče: »Da bi tvoj mož sramotno umrl, da bi se pražile njegove kosti na soncu, to daj Bog, da bi tvoj otrok, tvoj otrok —«

»Za sveto božjo voljo, prizanesite otroku!« zakriči Cilgija pretresljivo. Nič ne vé, kaj se je zgodilo, zaslanja objame plavo glavo dekca, divigne ga s tal in beži z njim pred blazno staro v hišo.

Tedaj se postavi vedeževalka pred vrata in kriči svoje kletve proti oknu navzgor, dokler ne prežene stari Tomaž razbesnele starke z metlo stran.

Kaj se je zgodilo? O, Cilgija izve dovolj rano.

Pred podobo Katarine Dianti, kamor se vedno zateče, kadar ji besni v duši vihar, ihti že ure. Kaj ji je Sigismund storil?

Prisel je, ko je odjezdil zjutraj z doma, prav do meje Veltlina v globeli Campocologna, ko so se tam mitničarji pripravljali, da bi preiskali voz Pederja Golzija. Zvonar je pa vozil tihotapsko blago, in ko sta on in žena spoznala, kaj stražarji nameravajo, sta hotela hitro zbežati s svojim vozilom nazaj na bündnerska tla. V tem hipu je pridrljal Sigismund in postavil konja tako povprek čez cesto, da so stražarji bežeči zvonarjev voz ujeli. Ženo in otroke so poglani nazaj čez mejo, Pederja Golzija pa odvedli zvezanega v Tirano.

To je dogodek, zaradi katerega je stara vedeževalka rotila preklestvo nad hišo.

»In on je jedil mirno dalje!« jeclja Cilgija v pekoči boli, vedno bolj jo grabi gnev na Sigismunda. Dobro vé, zakaj je storil. Prikupe se je hotel mitničarjem, ki tudi njega in njegovih tovarov niso vedno prijazno gledali. Toda čuti razločno: kar je Sigismund storil, je podlost. Bogati Gruber je vozarja, ubogo revno paro, ki mu je rešil življenje iz francoskih rok, pahnul v nesrečo! In misli na osem lačnih črvičev potujočega zvonarja.

Sigismund je storil brez vsake nuje, prav lahko bi bil zadržal svojega konja pri Campocologni, pa je storil samo zaradi majhne koristi! Cilgija škriplje od jeze nad svojim možem.

Tedaj priteče v sobo mali Lovrenc: »Mati, mati, že prihajajo, ali slišiš trobente? Lovc je ubil medveda!« In njegov obrazek žari od veselja.

38

Od daleč doni preprosta godba v dan, ki se nagiba v večer, in od gorskih gozdov zveni rahel odmev. Vesela lovska melodija se bliža. Tedaj vstane Cilgija, objame dekca in v razboleli trmi proti svojemu možu napravi, kar bi zjutraj za vse svoje življenje ne bila storila: postavi se na balkon za cvetoči oleander. Z dečkom v naročju hoče v navalu hrepenja po srečnejših dneh videti Marka Paltrama.

Po starinskem, slikovitem vaško majhnem tržiču, se pomika slavnostni sprevod. Sprejdaž z okrašenimi klobuki piskarji in svirači. Na temnem smreču, ki pokriva štirivprežen voz, leži mrtvi ogromni medved. Za to vprego se pelja na odprtem dvoprežnem koleslju Marko Paltram, lovec, zmagovalec, s puško čez kolena. Siva ko skala je njegova obleka, mračno ko vedno gleda pred sebe, samotar je sredi teh ljudi. Ne vidi in ne sliši, kako ga slavijo vaščani, ki stojijo ob oknih ali na cesti ter mahajo z robeli in klobuki.

Toda nekaj dostojanstvenega, visokostnega, zmagujočega se skriva v silni postavi.

Za njim sledi na odprtem vozu občinski svet v častitljivih nedeljskih oblekah, s trdimi klobuki na izrazitih glavah. Slikovito ljudstvo Bergamaskov, zavito okoli ramen v grobe plašče, zaključuje to veličastje.

Tako se bliža sprevod Gruberjevemu tovarništvu in čelo ga je že doseglo.

Težko dihačji stoji Cilgija za oleandri.

Tedaj zaploska mali Lovrenc z ročicami, zacepeta in zakriči: »Mati, mati — lovec!«

V istem trenutku dvigne Marko Paltram svojo silno glavo, plamna rdečica mu zalije obraz, in več Cilgija ne doživi. Zbeži v somračje proti soncu zaprte sobe, pokrije si od sramu žareči obraz, nič ne čuje, kako prosu deček: »Mamica, mamica!«

Videla je zopet Marka Paltrama, moža, ki jo je razžalil v dno duše, moža, ki ga vendar nikoli, nikoli ni mogla pozabiti!

S sklenjenima rokama sedi kakor soha.

Ali jo je videl tudi on? Za gostim, bogato cvetočim oleandrom pač ne, toda deček krič ga je opozoril, da je stala tam. Videl jo je slabo in to jo žali.

Znočilo se je, toda to ni spokojna noč gorske doline, ko vidiš v ozki presleži gozdov migljati zlate zvezde nad bledimi vrhovi in slišiš šumeti daljne hudournike z naraščajočimi in pojemajočimi glasovi. Danes se dviga čad od luči in plamenic nad vaše strehe in od rotovža sem se slišijo gosli in piščali. Puschlavci plešejo Marko Paltramu na čast in meščani praznično čaše.

Kaj govorijo možje, ki trka jo s kupami na rotovžu? O, dobro ve, slavijo Marka Paltrama in obsojajo grdobijo Sigismunda Gruberja.

Cilgija se bori pred podobama Pavla Vergerija in Katarine Dianti. Kako sovraži Marka Paltrama, kako ga zaničuje! Kaj ji je ta človek? Lovc, pustolovec kakor pašastni razpiti vitez z Guardavala. S kaznivim samovelicanjem se povzdigne nad ljudi in se ne ozira nanje, živi samo sebi in nič ne koristi deželi, mož je, ki bi ne imel nikjer obstanke, ako bi ne živelo v ljudeh nezavedno veselje za romantiko, ako bi ne videlo sivega lovca prav tako rado kakor krožečega orla nad belimi plameni goral Brez miru pohaja s svojo risanico in svojim volčjakom Malepartom.

Na Bernini je ustanovil gamsje zavetišče, kakršnega ni nikjer v gorah. Tu se pase pod njegovim nadzorstvom na tisoče divjih koz, in on je njihov pastir in gospod. Ljudje si pripovedujejo celo, da ima vse preštete, pozna sleherni in je dal vsaki ime ter določil zanj dan odstrela. V Rosegu, v dolini Berversa in Chamogaska, na Piz Laugardu in Mont Persu ter ob mnogih drugih stenah po gorovju je napravil umetne solnice ter jih vzdržuje, da bi živali rade ostajale v revirju. V sončni pripeki žanje med čermi divjo travo in jo suho shranjuje v votlinah. Pozimi, kadar trpijo živali glad, jim poklada seno, da se nasitijo; in lov je zanj umetnost. Nikoli ne ustrel, ako bi ga utegnili gamsi še videti. Ako je na enem kraju pogorja počil strel, potem vlada tu dolgo časa mir, da se živali zopet privadijo, in v Rosegu so tako zaupljive proti njemu, da prihajajo brez slehernega strahu s hribov in mu ližejo sol iz roke. To je Marko Paltram, lovec, in Bernina je njegov gamsji paradiž.

Po gorah, dneve daleč okoli Pontresine, ga poznajo vsi pastirji. Zdaj je v hribih okoli Zerneza, nato pri Albuli, pohaja po Bergellu in se kladi po skalnih višinah med Veltlinom in Lombardijo, da, celo v Tirole ga zanese, in deželni ter lovskih mej mu ni mar. Sicer ne počenja hudodelstev, toda s plasilnimi strelji goni od daleč naokrog divjad proti Bernini. Smrtno ga sovražijo zato italijanski in tirolski lovci, past za pastjo mu nastavlja v gorah, v nobeno se ne ujam, ne, z dvignjeno glavo kakor v posmeh stopa skozi tuje vasi. Toda gorje italijanskemu ali tirolskemu lovcu, ako vdre na Bernino, na gamsovito Bernino! Ako ni drugače, potem steče Marko Paltram brez strahu po ozki travnati polici proti namerjeni cevi lovskega tatu, in čudno: pred njegovimi kamaškarskimi očmi se povesi risanica, sovražnik, ki je bil na boljšem, je brez moči. Marko Paltram plane k njemu, iztrga mu orožje in zagrmí: »Prihodnjic na življenje in smrt, zdaj se poberi, potepin!« In bje jih v svoji brezmejni jezi. Toda nihče se ne vrača, ki je videl kdaj Marka Paltrama razsrjenega.

# LJUBLJANA

## Lep koncert akademskega pevskega zbora

APZ je proslavil 20 letnico univerze s koncertom

Ljubljana, 12. marca 1940. Akademski pevski zbor, ki si je s svojim vztrajnim in doslednim delom pridobil sloves, da so njegovi koncerti vsako leto izreden glasben dogodek, je v ponedeljek zvečer zopet pokazal, kaj zna. Hkrati pa je s tem koncertom APZ s svoje strani doprinesel svoj lep delež k proslavi 20 letnice obstoja naše univerze. Znano je, da so koncerti APZ v Ljubljani vedno izredno dobro obiskani, da velika unionska dvorana vedno le težko sprejme vse ljubitelje slovenske pesmi, ki prihitijo poslušati APZ. Letos pa je APZ zabeležil še poseben uspeh, saj so bile te nekaj dni pred koncertom razprodane vse vstopnice. Ni čuda, če je bila zaradi tega velika unionska dvorana nabita do zadnjega kotička.

Tudi letos je bil koncert APZ pod pokroviteljstvom Nj. Vel. Kraljice Marije. Ko je prišel v dvorano zastopnik Nj. Vel. Kraljice Marije brigadni general za generalštabne posle g. Kukavičič, ga je dvorana sprejela z navdušenim aplavzom. Na koncert so prihiteli najvidnejši predstavniki našega javnega in kulturnega življenja. Poseben poudarek je dala večeru navzočnost voditelja slovenskega naroda in predsednika senata g. dr. Antona Korošca. Navzoč je bil tudi g. ban dr. Marko Natlačen z gospo, škof dr. Gregorij Rožman, predsednik apelacijskega sodišča dr. Golija z gospo, ljubljanski župan dr. J. Adlešič, rektor univerze dr. M. Slavič in številni drugi svetni in cerkveni dostojanstveniki. Univerzitetni proforski zbor je bil navzoč skoraj v celoti, opaziti pa je bilo tudi konzularne zastopnike drugih držav.

Takoj po prihodu zastopnika pokroviteljice Nj. Vel. Kraljice Marije je prišel zbor pod vodstvom dirigenta g. Franceta Marolta na oder. Občinstvo je pevce navdušeno pozdravilo, zatem pa je zbor zapel državno himno, ki so jo vsi obiskovalci poslušali stoji. Za tem je zbor odpel pesmi, določene za letošnji stilni koncert, ki naj bi pokazal

prezre skozi vokalno literaturo obdobja, določene z naslovom »Iz čitalnic v nove akorde«. V odmoru je stopil na oder rektor ljubljanskega vseučilišča dr. Matija Slavič v spremstvu tajnika univerze dr. Sketija. G. rektor je nagovoril zbor in dirigenta s sledečimi besedami:

»Komilitoni! Ko ob drugem deceniju našega skupnega doma prirejate ta koncert, ugotavljam, da niste žrtvovali toliko časa in truda samo zaradi osebnega umetniškega užitka, ampak mnogo bolj zato, ker ste se v polni meri zavedali svojega kulturnega poslanstva med narodom. Kazali ste razvoj in lepoto naše slovenske pesni doma in na mnogih koncertih, ki ste jih priredili v Sloveniji in drugje po naši jugoslovanski državi. Tako ste ponesli v svet bolest in veselje, pa tudi odločnost in ponos slovenske duše. Venc, ki ga izročam Akademskemu pevskemu zboru v imenu univerze. Vam bodi priznanje za dosedanje delo — za bodoča prizadevanja bodrilo — in iskrena zahvala za Vaše lepo vežilo.«

Navdušeno odobravanje je sprejelo čestitke rektorja, ki je izročil dirigentu g. Francu Maroltu lep venc, ki je imel na trobojnici napis: Svojemu Akademskemu pevskemu zboru — Aleksandrova univerza v Ljubljani. Za tem so čestitali zboru še zastopniki vseh vseučiliških skupin in članice Zenskega akademskega pevskega zbora. S posebno prisrčnostjo so bile sprejete besede primorskih akademikov. Vsi so izročili zboru tudi vence ali šopke.

Tudi drugi del koncerta je potekel v najlepšem razpoloženju in kakor v prvem delu tako so tudi v drugem želi pevci in dirigent za vsako pesem navdušeno odobravanje poslušalcev. Zbor je z nastopom pokazal, da je v svojem razvoju le še pridobil posebno zaradi tega, ker je pristopilo vanj lepo število mlajših članov. Še dolgo potem, ko so pevci odšli z odra, je poslovalo občinstvo in dajalo priznanje dirigentu in zboru, ki je ponovno dokazal, da je najboljši interpret slovenskih pesmi. Strokovno oceno koncerta bomo še priobčili.

klubom Radečami je zmagal šahovski klub Gaberje, ki je postal s tem finalist v svoji skupini in bo igral finalno tekmo s prvakom SZS s ČSK. Končni rezultat je za Gaberje 10:6.

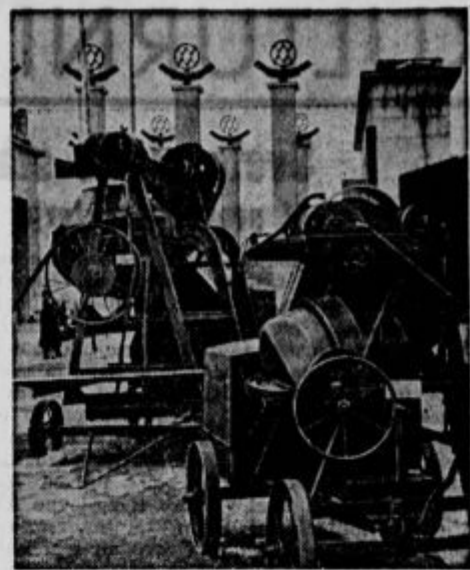
c Redna skupščina trgovcev za mesto Celje bo v četrtek, 14. marca, ob 6 zvečer v mali dvorani Narodnega doma.

c Ga. Ema Lilekova, vdova po vladnem svetniku Em. Lileku je darovala v počastitev spomina svojega soproga po 1.000 din dijaški kuhinji v Celju in ljudskemu vseučilišču.

c Pogrebni zavod na mestnem poglavarstvu je preselil svoje uradne prostore v pritičje levega dvorišnega trakt, kjer je bilo pred leti nadzornišvo mestne policije. V prostorih, kjer je bil do sedaj pogrebni zavod, je sedaj vojaški referat.

c Iz škrinje nad hlevom je kradel žito. Mastnak Avgust pri Sv. Primožu pri St. Jurju je opazil, da mu nekdo krade že dalj časa iz škrinje nad svinjskim hlevom pšenice. Večkrat je čakal pozno v noč tatu, toda ta je prišel takrat, ko Mastnaka ni bilo. Pred dnevi se je posrečilo, da so ujeli plitka in ga aretirali.

c 3-4 vagone bukovih drv je zmanjkalo od meseca novembra do marca letošnjega leta na železniški postaji St. Peter v Savinjski dolini. Sedaj so ugotovili, da je ta drva oddajal brez vednosti lesnega industrijalca neki Z. V., ki je prevzel nakladanje drv v vagone.



Pogled na paviljon za dunajski velesejem, ki ga zdaj pripravljajo.

## Maribor : Košaki

### Pojasnilo h košaškemu protestnemu shodu

Prejeli smo: Zadnje čase so naši časopisi poročali o sporu med mestno občino Maribor in občino Košaki ter o javnem shodu, na katerem se je ta spor obravnaval. Ker ta poročila slonijo na napačnih informacijah, dajemo javnosti sledečo stvarno in objektivno pojasnilo:

Čl. 88 zakona o neposrednih davkih določa: »Če niso pri industrijskih podjetjih uprava (centrala) in podružnice (tovarnice, delavnice, agencije, skladišča itd.) v okolišju ene občine, se delijo doklade med obe občini po predpisnem ključu. Osnovni davek, na katerega se doklade nalagajo, odmeri davčni odbor ene občine, kjer ima podjetje svoj sedež, ker se celo podjetje smatra kot en davčni predmet (čl. 44 zakona o neposrednih davkih). Iz besedila teh zakonitih določil izhaja in se je tako do sedaj tudi pri davčnih oblastih zakonito, da pride do delitve dokladov takrat, kadar ima kakšno podjetje v drugi občini vsaj eno samostojno enotico, vsaj eno celo zgradbo, kjer so zaposleni delavci ali nastavljeni, in ta enotica s svojim delovanjem prispeva k skupnemu dohodku podjetja, ki ima sedež v drugi občini.

V letih 1932 do 1935 je ustanovil industrialec g. Marko Rosner v našem meljskem industrijskem predelu 3 podjetja in sicer tovarne: Jugosvila in Jugoslavija d. o. z., Jugotekstil d. o. z. in svojo osebno tovarno Marko Rosner. Vsa tri podjetja tvorijo eno skupno enoto, ker za vsa tri podjetja posluje samo ena barvarna in ena kotlarna. Vsa tri podjetja samo zase je zgrajeno kot en edini objekt, ki je deloma zgrajen na mestnem teritoriju, deloma pa na teritoriju občine Košaki. En in isti objekt se tedaj nahaja s svojim sedežem in enim delom v mestni občini, drugi del vsakega objekta pa v občini Košaki. Dohod iz košaške občine do teh objektov sploh ni mogoče, ker ni nobene ceste. Če hoče zastopnik košaške občine na svoje ozemlje, mora skozi vhod tovarne, ki je v mestni občini, nekaj časa mora potem hoditi po delu objekta, zgrajenega na mestnem teritoriju, potem šele pride na teritorij svoje občine, ne da bi vedel kdaj.

Na teritoriju košaške občine se sedaj ne nahaja nobena samostojna zgradba, ampak samo del enotnih teh objektov. Zaradi tega je davčna uprava predkazala naložene avtonomne doklade mestni občini, kjer je sedež vseh treh podjetij, in ker v smislu dosedanjega tolmačenja čl. 88 in 44 zakona o neposrednih davkih občina Košaki nima pravice do tangente na dokladah. Ta predkaz mestni občini je tudi pravičen, ker je edino mestna občina v tem predelu imela ogromne izdatke. Pred leti je tlakovala Meljsko cesto, ki je bila okrajna cesta, in je za to tlakovanje in kanalizacijo izdala nad 4.000.000 din. Tudi za vse druge tovarne, ki so nastale v tem predelu, je vse investicije izvršila mestna občina, napeljala elektriko, piln, vodovod, kanalizacijo in je imela s tem ogromne izdatke. Občina Košaki za predmetna podjetja ni imela nikakih izdatkov in jih ni mogla imeti, ker ne vodi nobena cesta iz Košakov do teh tovarn. Občinske doklade pa se nalagajo zato, da dotična občina dobi povrnjene investicije, ki jih je ali bo izvršila.

V letu 1934 je občina Košaki zahtevala pri davčni upravi Maribor-mesto, da se ji iz treh M. Rosnerjevih tovarn preodkaze tangenta doklad. To zahtevo je davčna uprava odklonila, pritožbo je finančna direkcija zavrnila. Upravno sodišče je izdalo nepriznani razsodbo, da so predpogoji

za delitev tangente podani, državni svet je to razsodbo, proti kateri se je finančna direkcija pritožila, potrdil. Ves dosedanjí spor se je tedaj obravnaval med davčno oblastjo in občino Košaki, mestna občina ni bila stranka, se ni udeležila niti razprave pri upravnem sodišču, podala je samo svoje pismene stvarne izjave kot interesent na tem sporu. Občina Košaki se je tedaj do sedaj pravdala z davčno oblastjo ne pa z mestno občino mariborsko.

Zadeva je sedaj načelno rešena, da so dani predpogoji za delitev tangente. Ali bo to pravno stališče tudi obveljalo ali ne, o tem danes pravljati je prerano, upravno sodišče kakor državni svet lahko svoje mnenje spremenita, ako se v teku postopanja izkaže, da je delitev tangente v smislu določil zakona nemogoča. Če pa ostane pri tem pravem nazoru, bodo morale instance šele določiti višino zneska, ki ga dobi košaška občina. Ta spor med mestno občino in občino Košaki se bo šele začel in ta spor bo mestna občina vodila stvarno in resno, kakor je in mora biti to običaj pri reševanju javno-pravnih vprašanj in pri upravljanju javnega premoženja.

Pri takem položaju delati očitke mestni občini in njenim posameznim funkcionarjem, za te očitke milo rečeno, ni stvarnih razlogov. Funkcionarji mestne občine so ne samo upravičeni, ampak po zakonu in prisegi dolžni ščititi interese mestne občine, kakor so to dolžni upravitelji sosedne občine. Zastopanje teh interesov pa mora biti stvarno in se ne sme prenašati na javne shode, kjer se hujša in blati osebe, ki niso prav nič zadržane, nasprotno, izvrševale so samo svojo dolžnost. Taki napadi imajo samo za posledico, da se medsebojni sosedski odnosi poslabšajo in občina Košaki nima prav nobenega interesa na tem, da pride v nasprotstvo z upravo mestne občine. Kaj bodo rekli občini iz občine Košaki, ki stanujejo v Krčevini, ako mestna občina odkloni nadaljnjo dobavo vode. Znano je, da ima mestna občina še za svoje občane premalo vode, če jo oddaja Krčevini, proti plačilu seveda, dela Krčevini uslugo, ki jo lahko vsak čas prekliče za primeren rok, ker se sama za svoje občane nima dovolj vode. Še mnogo drugih stvari je, pri katerih je občina Košaki navezana na mestno občino in želeli je, mestna občina to odkriti želi, da se dobrih sosedskih odnosov po nepotrebnem ne kviri. Zlasti so dolžni na to gledati osebnosti, ki so po svojem položaju dolžne ščititi interese mestne občine ali vsaj biti v tem sporu nevtralne.

Z ozirom na to, da so meje med občino Košaki in med mestno občino tako nenaravne, da en del ene in iste zgradbe leži v občini Košaki, je mestna občina že avgusta 1938, in sicer prej, preden je upravno sodišče izdalo za občino Košaki ugodno razsodbo, ki je izšla 27. febr. 1939, predlagala banki upravi popravno meje med obema občinama. Če se ta prošnja šele sedaj rešuje, ni krivda na mestni občini in tudi na ban. upravi ne, prav gotovo pa je mestna občina bila upravičena tak predlog staviti, ki se mora prej ali slej ugodno rešiti za mestno občino, ker vendar ni mogoče dele mesta priključiti St. Petru, pač pa le mejo tako popraviti, da se priključi mestu majhen del košaške občine.

Če se to sedaj ne izvrši, se bo meja popravila takrat, ko bo vsa Krčevina priključena Mariboru, kakor to želi pretežni del občanov iz Krčevine.

—n.

## Za streznjenje naroda

Jutri, v četrtek, zvečer, ob osmih v frančiškanski dvorani skioptično predavanje o alkoholizmu. Slike so krasne. Vstop prost.

1 Duhovna obnova za dekleta župnije sv. Družine v Mostah bo od 14. do 17. marca. Začne se v četrtek 14. marca ob pol osmih zvečer: govor in litanije. V petek in soboto prav tako. V nedeljo zjutraj ob 6 sklepni govor s sv. mašo in skupnim sv. obhajilom. Govore bo imel katehet g. Jože Jamnik.

1 Gospod priv. docent dr. Adolf Vogelink bo imel v četrtek, dne 14. marca t. l. ob 12 v zbornici na univerzi svoje nastopno predavanje. Naslov predavanja je: »Pomen empirično-statističnega proučevanja konjunkture.«

1 Mr. Anthony Bertram, honorarni predavatelj znamenite zgodovine na univerzi v Oxfordu in zameonit kritik, bo predaval o »Angleškem slikarstvu« v ponedeljek, 18. t. m. ob 18 v Beli dvorani hotela Union. Predavanje bodo spremljale skioptične slike. Na zanimivo predavanje Angleško društvo, ki to predavanje priredi, že danes opozarja vse prijatelje slikarstva in angleške umetnosti.

1 Teden vzgojnih večerov za starše na Drž. poskusni lj. šoli za Bežigradom. Drevi predava priv. docent g. dr. Božo Škerlj »Dednost in izobrazba«. Upraviteljstvo II. dr. mešč. šole in Drž. poskusne lj. šole vabita starše bežigradske mladine, da se predavanja udeležijo. Vstop prost.

1 Damske pomladne plašče, kostume in obleke nudi najceneje trdnja Goričar, Ljubljana, Sv. Petra cesta 29. — Velika izbira štof. Izdeluje se tudi po meri.

— Pri zaprtju, motnji v prebavi, vzemite zjutraj še na prazen želodec en kozarec naravne »Franz-Josef« grenčice.

1 Na 5 let robije obsojen zaradi dveh vlomov. Mali kazenski senat je včeraj sodil drznega poklicnega vlomilca Viktorja Rebolja, rojenega 1903 v Ljubljani, po poklicu trgovskega potnika. Rebolj ima prav burno, zločinsko preteklost za seboj. Bil je po zapiskih ljubljanske policije že osemkrat obsojen zaradi raznih tatvin in vlomov. Po raznih hudih ječah je že prestal nad 10 let. Rebolj je ponoči 29. novembra, komaj ko je prišel na svojo bodo, izvršil v neki hiši na Poljanah kar pet vlomov ter je strankam iz podstrešja odnesel mnogo blaga v vrednosti okoli 4900 din. Odnesel je mnogo perila, obleke in razne druge predmete. Ponoči



Nemški letalski generali se ob zemljevidu posvetujejo.

14. decembra je v drugi poskusil večji vlom ter je odnesel Jerneju Keržanu dve preprogi, dva para gozdarjev in razno perilo v skupni vrednosti 2700 din. Neki ženski isto noč malenkost za 100 dinarjev. Pred senatom je bila prav kratka razprava. Rebolj je vse priznal. Senat je Rebolja obsodil zaradi teh dveh vlomov na 5 let robije in za 5 let v izgubo častnih državljskih pravic. Rebolj je kazen sprejel. Zelo se je bal, da ga ne bi po prestani kazni vtaknili v prisilno delavnico, kaj bi jo zahteval državni tožilec. Zaenkrat je ušel prisilnemu delu.

## Celjske novice

c Telovadno akademijo priredi na praznik sv. Jožefa ob 4 popoldne v veliki dvorani Ljudske posojilnice Fantovski odsek Celje I. s sodelovanjem Dekliškega krožka. Predprodaja vstopnic in pisarni Katoliškega prosvetnega društva v Cankarjevi ulici 4.

c 72 županov iz okrajev Celje, Gornji Grad, Laško, Šmarje in Konjice se je zbralo včeraj dopoldne na tečaju Županske zveze v Celju. Zborovalce je pozdravil v imenu celjske mestne občine in v imenu odsotnega podpredsednika Županske zveze senatorja g. Alojzija Miheličiča, predsednik celjske mestne občine g. dr. Alojzij Vorišč. Na tečaju sta predavala g. dr. Kukman o občinskih uslužbenih in o pravnih sredstvih, g. Lesar o občinskih proračunih. Na zborovanju se je razvila po predavanjih živahna debata tako, da je bil tečaj res zanimiv in bo vsakomur rodil lepe uspehe.

c Zaključek pouka na kmetsko nadaljevalni šoli v Celju je bil prav pristen. Udeležili so se ga župan g. dr. Alojzij Vorišč, načelnik šolskega odbora g. Pišek Jožef in šolska upraviteljica g. Vertičnik in Janko Kramer, vodja kmetske nadaljevalne šole. G. župan je imel na zbrane fante lep nagovor in jih vzpodbujal k ljubezni in zvestobi do domače grude, zvestobe do Boga, domovine in naroda. Učenci so bili obdarovani s knjigami.

c Ugasle oči, krasno, po romanu »Ročni venci« prirejeno delo bo odigrala v nedeljo, 17. marca, ob 4 popoldne v veliki dvorani Ljudske posojilnice celjska Gledališka družina.

c Dijaki celjske gimnazije bodo uprizarili v petek, 15. marca, ob 8 zvečer v celjskem mestnem gledališču Meškovo dramo »Matic«.

c SK Jugoslavija ima v petek, 15. marca, ob 6 zvečer v klubovi sobi hotela Žumer redno sejo, v nedeljo ob 9 dopoldne pa v Delavski zbornici redni letni občni zbor.

c Tečaj za kmetijsko knjigovodstvo bo v Celju na okrajnem načelnstvu v petek, 15. marca, ob 9 dopoldne. Na tečaj vabljeni vsi, ki so se prijavili in tudi drugi.

c Skioptično predavanje o tisku bo drevi ob 8 v Domu v Samostanski ulici za člane in prijatelje Fantovskega odbora.

c Tujskoprometna zveza Putnik v Celju priredi drevi ob 8 v veliki dvorani Ljudske posojilnice predavanje o Hrvatskem Primorju s posebnim ozirom na stare umetniške spomenike. Predaval bo ravn. TPZ na Sušaku g. I. S. Vrgnjanin, ki bo po predavanju predaval tudi zvočni film »Od Zagreba do Rabca«.

c Savinjska podružnica SPD v Celju ima drevi ob 8 v mali dvorani Narodnega doma svoj redni občni zbor.

c Kocbekov dom na Korošcih bo od sobote, 16. marca, dalje stalno oskrbovan, Frisaušova dom na Okrešlju pa bo odprta na veliki četrtek, 21. marca, in ostane oskrbovan čez velikonočne praznike. Mozirska koča na Golteh je stalno oskrbovana.

c Zmaga gaberskih šahistov. V revanšni tekmi med šahovskim klubom Gaberjem in šahovskim

## Ljubosumnost

Loretta Young, Warner Baxter, Virginia Bruce — Roman znamenitega kirurga, ki je ljubil dve ženi in bil tudi od obeh obojevan. Krilična situacija modernega zakona prepletena s humorjem in presenečenji. KINO MATICA tel. 21-24 Ob 16, 19 in 21

Sijajen film fantastične lepote in bajnega razkošja, atrakcij in baleta na ledu itd. Ob 16, 19. in 21. uri

Plesne akrobacije in točke na ledu izvaja znamenita skupina drsalcev »The international ice folies«. V gl. vl.

Joan Crawford in James Stewart Karneval na ledu

Najelegantnejša, očarljiva žena v filmu, ki bo zadel vse gledalce! Lepa glasba, krasne toalete, film ki bo opajal s svojim sijajem uho in oko! Kino Union 22-21

